ice[s]



LES MUSTS DU BAROQUE

CARNET **DE VOYAGE**

SORTIFS SHOPPING **BONS PLANS BELLES ADRESSES**

PAYS DE NOËL

RENDEZ-VOUS VEILLÉES MARCHÉS TRADITIONS

PHÉNOMÈNE **DEUX AGITÉS** DU VOCAL

BEAU VILLAGE

RIQUEWIHR **UNE REINE** DE LA VIGNE

LA CITÉ IMPÉRIALE A 900 ANS

DOSSIER



imaginals@ce

Hiver 2014



VACANCES I WWW.TOURISME-ALSACE.COM I N°9



Ontrez au 14 rue des Dentelles au cœur de la Petite France, vous y ferez un délicieux voyage parfumé d'arômes d'épices, de miel, d'agrumes, de beurre fondu... L'abondance des créations de pain d'épices régalera vos papilles pour accompagner aussi bien les délices d'un goûter ou le raffinement d'un repas de fête!

Chez Mireille Oster, le pain d'épices est un art inspiré de saveurs retrouvées.



PAIN D'ÉPICES Mireille OSTER

14, rue des Dentelles 67000 Strasbourg Tél. 03 88 32 33 34 www.mireille-oster.com



Un siècle de folie

'année 2014, à l'approche de Noël, sera marquée au Drouant par un anniversaire mémorable En effet, depuis un siècle, le restaurant parisien que j'ai acquis en 2006 reçoit dignement les jurés du Prix Goncourt. Ces derniers ont pour mission de primer ce qui se fait de mieux en matière de littérature française. Et ma mission à moi, alors que l'établissement est envahi par les cameramen et les photographes, créer un menu inoubliable pour célébrer à ma facon ce moment unique.

Les pieds à Paris, le cœur en Alsace, je ne suis pas écartelé pour autant par l'espacement géographique. L'attachement à ma terre natale je continue de la vivre ne serait-ce que dans la composition de mes recettes car j'aime retrouver aux fourneaux le panache et la générosité qui signent la gastronomie alsacienne. Après avoir fait ses preuves entérinées par un 3* Michelin, on reprend sa liberté pour offrir à ses clients les plaisirs de la bonne table que l'on s'applique à rendre aussi abordables que possible.

Mes fréquentations littéraires et artistiques suivent ce même état d'esprit partagé

notamment avec le très populaire Tomi Ungerer, compagnon de tablée de longue date et mis à l'honneur dans ce magazine.

La gastronomie en Alsace, à la fois simple et raffinée, copieuse, qui a du corps, est une grande affaire dans notre culture exigeante où la convivialité n'est jamais oubliée. Les fêtes de Noël, en particulier, deviennent l'occasion de faire découvrir aux visiteurs venus des quatre coins du monde le caractère singulier de nos traditions culinaires.

Le Drouant suit la tendance et nos tables ne sont pas avares, à l'occasion, de Poularde cuite comme un Baeckhoffe arrosée de Riesling Grand Cru ou bien d'une sélection de fromages « Quatrehomme » accompagnée d'un savoureux Gewurzt. Avec par moments une petite touche de folie, très alsacienne aussi, comme la Salade de homard relevée avec du Raas el Hanout. Attachée à ses racines, innovante, c'est ainsi que j'aime l'Alsace que vous découvrirez par vous-même dès que Saint-Nicolas aura donné le signal des festivités.

Antoine Westermann





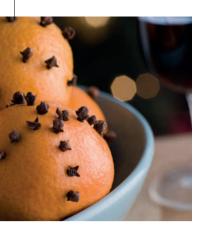


. Les 1nStan

Montagnes de douc

Pâtisseries et confiseries alsaciennes forment un univers sans bornes et sans limites. Dans les foyers déjà, et ce dès le temps de l'Avent, on s'active dans les foyers pour cuisiner toutes sortes de petits gâteaux, les bredle, dont l'inventaire devient très vite mission impossible: butterbredle, erdäpfelbredle, shwowebredle, kokosbredle, hawerflockebredle, zimetschnitte, orangeblüetebredle, mandelbrot, anis-brod, wolfzahn, hirschhöernle... Les profanes comme les non-initiés à la langue alsacienne trouveront que la restitution phonétique et orthographique de leurs noms, fleuris et imprononçables, relève





tanés

eurs sur les marchés

tout autant de la mission impossible. C'est un des charmes de la culture gastronomique alsacienne (voir notre rubrique « Motordus »). Les gourmets raviront également leurs papilles avec les mannele, les brioches tressées, le pain d'épices (une tuerie), les confitures dont des inclassables comme la confiture de « vieux garçon » ou les châtaignes chaudes sur les marchés.

Depuis le springerle spécial tailles fines au berawecke qui tient au corps par moins vingt degrés, tous les goûts sont représentés. Bienvenue au septième ciel des dents sucrées!







Sommaire

Edito[s]

01 L'édito d'Antoine Westermann 07 Le Mot de la Rédac: « Faites vos bagages »

Portraits

38-39 Luc Arbogast, Matskat: Moony Guy et Sunny Boy

Rubriques

- 2-3 Montagnes de douceurs sur les marchés
- 44 Belles adresses

Dossier

- 19 Le Saviez-Vous?
- 35-37 Alsace Tendance[s]
- 40-41 Mon beau Village: Riquewihr
- 20 Cet hiver, en Alsace: je veux...
- 78 Le courrier des lecteurs
- 79-80 Artistes en galeries

21-28 L'Art contemporain en Alsace 55 Reportages

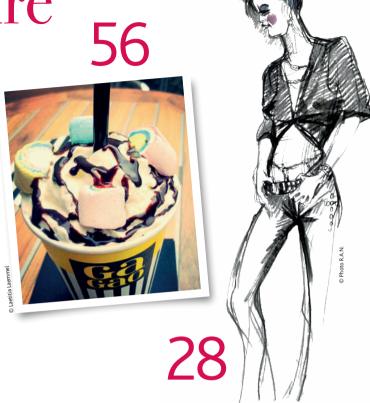
12-13 Haguenau fête les 900 ans

de sa fondation 16-17 Deux merveilles baroques: Thierenbach et Saint-Maurice

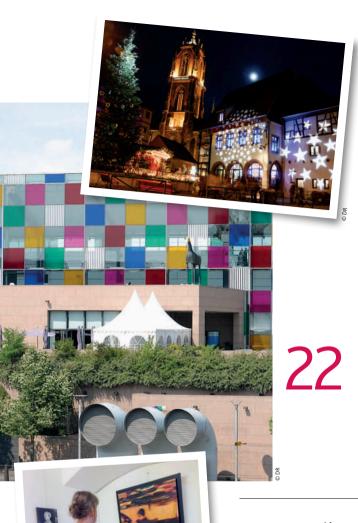
- 18 L'Écomusée d'Alsace, Pays des Veillées
- 33-34 Niederbronn, Pays des Mystères & Schirmeck, Pays du Sapin de Noël
- 49 Strasbourg, Pays des Saveurs
- 53 Uffholtz, Pays des Chants et des Étoffes
- 54-55 Wangenbourg, Pays des Lumières & Kaysersberg, Pays des Étoiles

Tendance[s] Famille

- 8 Les Veillées de Noël
- 56-57 Goûts d'enfance







8

Shopping

30-32 Les bonnes adresses d'Anmarie

Gourmandises

45-47 Truffes au Whisky d'Alsace de Chez Christian

Bloquez vos dates

14-15 Le Festival des Noëlies

50 Spectacles des veillées de Noël

52 Fenêtres & calendriers de l'Avent

62-67 Les séjours à s'offrir

70-77 L'essentiel des festivités de Noël en Alsace

N° 9

Alsace Tendance[s] - Hiver 2014 Le magazine de vos vacances en Alsace

Directeur de la Publication:

Philippe Choukroun, Directeur Général de l'Agence d'Attractivité de l'Alsace

Responsable d'Édition et Chef de rubrique:

Fatiha Rachedi f.rachedi@alsace.com

Rédacteur en Chef:

Reza Afchar Nadéri (photos R.A.N.) redaction@alsace-tendances.com

Chef de rubriques:

Nadège Moreau n.moreau@alsace.com

Chefs de rubrique shopping: Anmarie Bendel.

et Marie-Noëlle Barthelmé

Responsable de fabrication:

Jennifer Tournaire j.tournaire@alsace.com

Conception graphique:

Agence Citeasen

Publicité: au magazine (contact : Jennifer Tournaire au 03 89 24 73 84)

Impression: OTT

Visuel de couverture :

Getty images, Citeasen

Remerciements à Antoine Westermann, Luc Arbogast, Matskat, Marie Fernandez, Nathalie Le Berre, Patrick Koehler, Jean-Philippe Rolland, Pierre-Jean Sugier, l'Agence Culturelle d'Alsace, Annie Dumoulin, Catherine Graesbeck et les 7 Pays de Noël en Alsace.

Magazine produit et édité par l'Agence d'Attractivité de l'Alsace avec la participation des Agences de Développement Touristique du Bas-Rhin et de Haute Alsace.

N° ISSN: 2260-0027

79



d'élégance

Le Crémant d'Alsace offre un bouquet exceptionnel et une délicate effervescence. Il invite chacun à cultiver l'art de partager les bons moments.



VinsAlsace.com

Crémant/ d' USACE

D'ALCOOL ÉST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, CONSOMMEZ AVEC MODÉRATION



Faites vos bagages

'est vrai, la rentrée c'était hier et vous n'êtes peut-être pas tout à fait d'aplomb pour parcourir à nouveau de longues distances. Mais vous oubliez la... technologie. Avant-hier un Paris – Strasbourg vous prenaît 4 heures. Hier, en 2007, vous êtes passés à 2h20. Et demain, en 2016, il est prévu de vous transporter dans la capitale du Noël alsacien en seulement... 1h50. Wouaouh, moins de 2 h c'est peanuts! À ce rythme, la fatigue du voyage connais pas.

Mais l'Alsace, faut-il le rappeler, c'est aussi LE dépaysement. La langue, le patrimoine bâti, les costumes, la gastronomie, tout y est différent de partout ailleurs en France. Un vrai voyage vous dit-on. Une fois franchie-la-ligne-bleue-des-Vosges vous vous retrouvez littéralement dans un autre « pays ». Où tout est sans cesse à redécouvrir.

Par exemple la belle cité de Haguenau qui fête cette année ses 900 ans. Ou Riquewihr, classée Beau village de France. En portraits croisés de déjantés des cordes vocales, soprane sublime au look de bad boy et blondinet virtuose du scat tendance angel face nous vous présentons respectivement Luc Arbogast et Matskat. Ils déchirent.

Un dossier sur l'art contemporain pour les adeptes de la discipline avec passage obligé par

le MAMCS mais aussi par le musée Tomi Ungerer du nom de l'enfant terrible du graphisme libertin et libertaire made in Alsace.

Et si vous venez dans le coin, faites-nous plaisir, apprenez quelques mots en elsassich!
Vous verrez, c'est craquant, truculent, musical, jouissif. La langue de la bonne humeur, de la poésie et des blagues entre copains réunis en grand comité dans l'ambiance survoltée des winstubs.

Quant aux fêtes de la Nativité, Saint-Nicolas vous attend les bras grands ouverts pour de merveilleux moments sur les marchés, lors des veillées ou d'agapes inoubliables au pays de la bonne chère et des belles balades dans les cités de caractère. Ne l'oubliez pas ici c'est lui, St Nico, le vrai boss de Noël.

Une virée également au musée du bagage de Haguenau, un de nos coups de cœur, où nous avons testé non pas un cercueil de vampire à destination des Carpates mais un étui de contrebasse taillé pour croisières transatlantiques. Pile la taille! Bel hiver alsacien, belles fêtes et belle lecture de notre magazine qui fête ce Noël sa troisième année d'existence. Bien remplie.

Reza Afchar Nadéri redaction@alsace-tendances.com



RUPTURE

L'esprit authentique des veillées de Noël

REVIVRE, EN PÉRIODE DE NATIVITÉ, L'ÉVÉNEMENT
QUI A SI PROFONDÉMENT MARQUÉ UNE CIVILISATION DANS SA FOI
ET SES CROYANCES SUPPOSE DE SE SOUSTRAIRE À UN CERTAIN RYTHME
« UTILITAIRE » DU QUOTIDIEN POUR SE LAISSER IMPRÉGNER
PAR LES RITES ET TRADITIONS INHÉRENTS À LA PÉRIODE CÉLÉBRÉE.
LES VEILLÉES SONT CE TRAIT D'UNION ENTRE ALSACE ET NOËL DES ORIGINES.

es parents s'activent non plus à l'extérieur mais dans la maison. Les enfants ne sont plus tenus de se coucher tôt pour se lever de bonne heure afin de se rendre à l'école. Les proches et les amis qui comptent deviennent plus présents que jamais. L'ordre des choses est bouleversé et les soirées s'étirent tandis qu'on se réunit chez l'un ou chez l'autre, toutes générations confondues. Car l'heure, fût-elle tardive, n'est plus à l'organisation sociale routinière mais aux échanges autour de la mémoire collective. Celle des contes, des légendes, des traditions qui vivent hors du temps et de l'espace « productiviste ».

S'Îl est une chose à cultiver, durant ces quelques jours où Noël revit et brille de tous ses feux, c'est l'ensemble des coutumes et des rites qui en font, entre Rhin et Vosges, une fête unique, habillée de tout ce que les arts, les lettres, le folklore ont réservé à ce moment glorifié durant une saison festive d'intense communion.

BERCÉ PAR LES ÉGLISES

Ce qui est devenu aujourd'hui une survivance des « Gunkelstub » (veillées) permet encore et toujours aux adultes et aux jeunes de vivre des échanges informels et de partager le plaisir d'une convivialité ancrée dans la région. À ces moments fut ajoutée la musique, essentiellement sous l'influence des églises. Ces dernières, repères de la foi, organisaient et organisent encore des veillées dans leur cadre privilégié d'architecture romane ou gothique, à la sobre élégance ou à l'opulence raffinée. On s'y réunit en toute simplicité pour lire des textes ou entonner les psaumes et les chants de Noël. Les textes sont bibliques de préférence, les paroles en allemand. en français ou en latin. Terre de passages, carrefour de civilisations, l'Alsace, à la parole enracinée et multiple, participe à sa façon, originale et forte, à un mouvement de ferveur où l'homme se retrouve une certaine nature, sacrée ou fraternelle, toujours généreuse.



ST NICO EN DIAPO

Un esprit de partage dans des espaces multiples

D'UNE PART DES ÉVÉNEMENTS SPECTACULAIRES OÙ UNE CERTAINE LOGIQUE TOURISTIQUE BAT SON PLEIN, D'AUTRE PART DES RÉUNIONS PLUS MODESTES, OUVERTES AU PUBLIC, OÙ L'ESPRIT DE NOËL RESTE VIVACE, CES DERNIÈRES SONT NOMBREUSES EN ALSACE ET MÉRITENT OU'ON S'Y ATTARDE POUR NE RIEN PERDRE DE LA CHARGE ÉMOTIVE ET SPIRITUELLE OUI LES ACCOMPAGNE.

es lectures de textes et de poèmes, les chœurs d'enfants, les balades et les veillées aux flambeaux sont des aspects incontournables du temps de Noël dans la région. Ils s'achèvent souvent par des chants participatifs. Nombre d'initiatives mobilisent les habitants autour de ces veillées qui intègrent également des tendances plus modernes en matière de participation comme le karaoké de Noël. Une soirée parmi d'autres, peu connue du grand public, celle programmée pour la Saint-Nicolas, appelée « Le miracle de Saint Nicolas » est une légende mise en scène en 2 parties et 16 tableaux pour soli, voix d'enfants, chœur mixte, piano,

orgue et orchestre à cordes. Le rendezvous a lieu sur l'un des lieux patrimoniaux remarquables de la région, l'église de Hunawihr, bâtie dans une commune classée Beau village de France. Le spectacle proposé par le CIS Ethic-Etapes de Mittelwihr comprend un diaporama composé d'illustrations de Pierre R Claudin sur fond musical emprunté à l'œuvre du compositeur Joseph-Guy Ropartz.

DOUBLE PEINE POUR LES GÂTEAUX

Les illustrations de Claudin proviennent d'un partenariat avec la Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg qui a mis à la disposition des

organisateurs des images rares retraçant la légende de saint Nicolas.

La soirée se tiendra le vendredi 6 décembre 2014 et se terminera, comme c'est un peu partout le cas durant cette période, autour d'un vin chaud, de petits gâteaux et des fameux manalas. Friandise fort convoitée par les enfants, le manala à la silhouette enfantine et bien dodue rappelle les trois petits enfants mis au saloir par un boucher et ressuscités par saint Nicolas. Une « double peine » pour les bambins reconnaît Philippe Engel, à l'origine du projet. « Car les enfants de la légende se voient ainsi doublement victimes du péché de gourmandise ».

Les visiteurs ne manqueront pas, dans la même église, d'admirer les fresques des XVe et XVIe siècles en 11 panneaux consacrés à la légende du saint dont la scène du saloir.



Le temple de Saint-Étienne

à Mulhouse

ÉCLECTIQUE

Le sacré et le profane réunis

LES ÉGLISES, COMME LES TEMPLES, RASSEMBLENT TOUS CEUX, CROYANTS OU NON, QUI SONT ANIMÉS PAR LE DÉSIR DE PARTICIPER À UN MÊME ÉLAN. CELUI DU PARTAGE PLACÉ SOUS LE SIGNE DE DIVERSES FORMES D'ART DANS UN ESPRIT DE SINCÈRE GÉNÉROSITÉ.

e pasteur Roland Kauffmann fait partie de ces chevilles ouvrières dont la présence mobilise toutes les bonnes volontés durant les festivités de Noël. En charge des manifestations du temple Saint-Étienne de Mulhouse, édifice protestant réputé le plus haut de France, c'est l'artisan des veillées de chant participatif les plus anciennes, les plus réputées, les mieux fréquentées d'Alsace. Pour le pasteur, l'édifice, devenu lieu culturel incontournable dont la programmation artistique tourne à plein régime à longueur d'année, revêt son caractère religieux au moment où les fidèles s'y réunissent. Le reste du temps, il peut être ouvert à tous en accueillant concerts, performances ou expositions. L'association Saint-Étienne Réunion, maître d'œuvre des événements, a réussi à faire en sorte que soit franchie la barre des 100 000 visiteurs par an. Un tour de force et une exception en termes de manifestations culturelles.

Les veillées ont leur part de succès dans cet engouement collectif et le 24 décembre prochain verra le temple accueillir la traditionnelle veillée de Noël. Les jours précédant ce rendez-vous, habitants et visiteurs de passage seront également conviés à l'audition d'un chœur et d'un orchestre de chant sacré ainsi qu'à une Veillée de Noël des théâtres alsaciens, respectivement les 21 et 17 décembre. Le pasteur s'est révélé, au cours de son ministère, un véritable passeur de croyances, de foi ou de culture dans un cadre d'exception.

CONTACT
Office de Tourisme de Mulhouse
03 89 35 48 48

www.tourisme-alsace.com

le Noël alsacien des années 1900 est

traditionnellement fêté tout au long

ambiance unique en France.

d'une trentaine de veillées spectacles. De l'Avent à l'Épiphanie, c'est tout l'esprit de Noël à revivre dans une

L'ANNÉE 2015 MARQUERA UN NOUVEAU TOURNANT DANS L'HISTOIRE DE L'ANCIENNE CITÉ IMPÉRIALE. À SEULEMENT UNE TRENTAINE DE KILOMÈTRES DE STRASBOURG, ON SE LAISSERA EMPORTER PAR LE NOUVEL ÉLAN QUE LES ÉLUS ET LA POPULATION HAGUENOVIENNE SE RÉSERVENT DE LUI IMPRIMER POUR L'OCCASION. ET CE DÈS LE MOIS DE JANVIER.

lle aurait certainement ressemblé aux célèbres cités médiévales d'Alsace, la ville fondée par l'empereur Frédéric Ier Barberousse maisons à colombages à la clé - s'il n'y avait eu les désastres de la guerre. Sous le Roi-Soleil, les troupes de Joseph de Montclar détruisent Haguenau qui sera, après reconstruction au XVIIIe siècle, à nouveau ravagée durant la Deuxième Guerre mondiale. Neuf siècles se sont écoulés et la ville frontière du poumon vert alsacien parie sur un bond en avant avec comme slogan: « 900 ans d'histoire et la métamorphose continue ». La ville a pour volonté, durant toute l'année 2015, de créer de nouveaux espaces dédiés à la convivialité citadine, des zones de rencontre où circuleront piétons et cyclistes. Festival folklorique, meeting aérien, festival de musique seront de la partie, sans oublier les sites culturels

phares que sont le Musée Alsacien et le Musée Historique.

La balade urbaine réserve également quelques étapes de choix et de nobles bâtiments tels que la chapelle des Annonciades, l'église Saint-Georges et son somptueux retable du Jugement Dernier, l'Ancienne Douane, la Halle aux houblons et les tours des Pêcheurs et des Chevaliers. Un itinéraire à redécouvrir, en cette date anniversaire, au cœur d'un tracé conservant la mémoire des anciens remparts du temps où Haguenau resplendissait au sein de l'Empire romain germanique.

CONTACTS
OT Haguenau
03 88 06 59 99
www.tourisme-haguenau-potiers.com
Musée Alsacien
03 88 73 30 41
www.ville-haguenau.fr

Toute de rouge vêtue



Le Musée Alsacien, musée des arts et traditions populaires d'Alsace du Nord, a pris place dans la chancellerie - fondée en 1484 - qui régissait

l'ancienne ville libre de Haguenau. La vocation de musée prend effet en 1972 pour donner à découvrir les différents aspects patrimoniaux de la région. Plaques de poêles et cheminées, imagerie populaire et religieuse, costumes traditionnels, artisanat, le spectre culturel est bien représenté, sans oublier l'art de la poterie puisque nous sommes bien ici dans le pays des magiciens de la terre cuite.

Frédéric au balcon

e Musée Historique de Haguenau, héritage de l'annexion prussienne, surprend de prime abord par son allure néo-Renaissance hors du temps. Certains y voient un vestige du château impérial de Frédéric ler Barberousse, lequel château fut probablement dévasté par l'armée de Louis XIV. L'empereur lui-même, d'ailleurs, n'est-il pas représenté sous forme d'une sculpture habillée tel un croisé, à l'angle du porche qui ouvre sur le château?

Merveille des merveilles, un vitrail réalisé d'après l'œuvre de Léo Schnug, l'illustrateur chéri de Guillaume II, vous accueille dès votre entrée. Chapeau bas devant la performance de cet extraetrestre du dessin médiéval dont l'esprit (parfois aviné) plane toujours au-dessus du colossal château du Haut-Kœnigsbourg.

Le parcours muséographique s'amorce avec la Préhistoire et se conclut avec le début du XXe siècle en passant par les faïences Hannong, l'Art Nouveau et l'art régional alsacien. Cette demière tendance est superbement représentée par quelques peintres emblématiques tels que Robert Kammerer, Lucien Blumer ou Gustave Stoskopf.

Musée Historique 03 88 90 29 39 www.ville-haguenau.fr





Faites vos valises

l'entrée de Haguenau s'est établi un nouveau venu, à l'enseigne discrète, proposant un voyage fascinant à travers le monde des malles et des valises. Un univers insoupçonné dont Jean-Philippe Rolland, malletier de son état, nous a ouvert les portes. Le Musée du bagage, ce sera notre coup de foudre, tant ce lieu regorge de merveilles d'ingéniosité et de bon goût. Jean-Philippe, amoureux de son métier, a réuni ici plus de 600 bagages dont beaucoup portent la griffe des plus grands: Vuitton, Hermès, Goyard, Moynat...

Visite à ne manquer sous aucun prétexte pour une belle initiation à la manière d'emporter absolument toute sa vie avec soi à l'autre bout du monde.

03 88 93 28 23 www.museedubagage.com

Les Noëlies en musique dans toute l'Alsace

CHAQUE ANNÉE LA RÉGION ACCUEILLE DES ENSEMBLES VENUS DU MONDE ENTIER POUR FÊTER L'AVÈNEMENT DE LA NATIVITÉ DANS LE VÉRITABLE ESPRIT DES ORIGINES. UN ESPRIT BAPTISÉ NOËLIES.





PAYS DES MYSTÈRES DE NOËL

L'Ensemble Philomèle

Divina Stella, musique du temps de Noël en Italie au XVII^e siècle

Florilège de pièces brillantes et virtuoses ou intimes et populaires pour fêter la Nativité.

Vendredi 28 novembre Munchhausen - Église Saint-Georges - 20h30

La Camerata de Boston

Puer natus est, un Noël au Moven Âge

En poésies et en chants du Moyen Âge, Puer Natus Est raconte l'Histoire de la Nativité depuis les prophéties, jusqu'à la nuit de Noël.

Dimanche 7 décembre Haguenau - Église protestante – 16h00 ou 17h00

Le chœur féminin Calliope

A ceremony of Carols, Noël anglais

Calioppe aime mettre en regard des musiques de la Renaissances avec des compositions classiques et modernes

Samedi 20 décembre Niederbronn-les-Bains Église protestante Saint-Jean - 20h30

PAYS DES LUMIÈRES DE NOËL

Passo Finto

Dansez Noëlz!

Cet ensemble de création et de recherche manifeste un goût particulier pour l'interprétation des musiques à danser, ou inspirées par la danse.

Samedi 13 décembre -Sarrebourg - Église Saint-Barthélémy - 20h30

PAYS DES SAVEURS DE NOËL

L'Ensemble Philomèle

Divina Stella, musique du temps de Noël en Italie au XVII^e siècle

Dimanche 30 novembre Gerstheim - Église protestante - 18h00

La Camerata de Boston

Puer natus est, un Noël au Moyen Âge

Samedi 6 décembre Grussenheim - Église Sainte-Croix - 18h00 ou 19h00

Gioia di Cantare

Cet ensemble vocal s'est spécialisé dans le répertoire contemporain européen inspiré par des musiques traditionnelles et folkloriques.

Vendredi 12 décembre Drusenheim - Pôle Culturel 20h30

PAYS DU SAPIN DE NOËL

Le chœur féminin Calliope

A ceremony of Carols, Noël anglais

Vendredi 19 décembre Sélestat - Église Saint-Étienne - 20h00

Le Chœur Magnificat de Budapest

Concert de Noël

Cet ensemble vocal joue un rôle important dans la vie musicale de Budapest où il se produit régulièrement en concert.

Vendredi 5 décembre Rosheim - Église Saint-Étienne - 20h30

Dimanche 7 décembre Orschwiller - Église Saint-Maurice - 17h00

Gioia di Cantare

Dimanche 14 décembre Scherwiller - Église Saint-Pierre et Saint-Paul -17h00

PAYS DES ÉTOILES DE NOËL

Le chœur féminin Calliope

A ceremony of Carols, Noël anglais

Dimanche 21 décembre Eguisheim - Église Saint-Pierre-et-Paul - 16h00

Le Chœur Magnificat de Budapest

Concert de Noël

Samedi 6 décembre Wintzenheim - Église Saint-Laurent - 20h30

L'Ensemble Philomèle

Divina Stella, musique du temps de Noël en Italie au XVII^e siècle

Samedi 29 novembre Trois Épis - Sanctuaire Notre-Dame des Trois Épis 17h00 ou 18h00

PAYS DES CHANTS ET DES ÉTOFFES DE NOËL

La Maîtrise de Colmar

Hodie Christus natus est

La Maîtrise a porté son choix sur des pièces de périodes très différentes qui évoquent la douceur, l'allégresse et la lumière du temps de l'Avent.

Dimanche 7 décembre Masevaux - Église Saint-Martin - 17h00

Gioia di Cantare

Samedi 13 décembre -Illfurth - Église saint-Martin 20h30

CONTACT les Noëlies 03 90 41 02 02 www.noelies.com



Deux merveilles baroques insoupçonnées

THIERENBACH CÔTÉ HAUT-RHIN, SAINT-MAURICE CÔTÉ BAS-RHIN, VOICI DEUX BIJOUX D'ARCHITECTURE RELIGIEUSE INSTALLÉS, CHACUN DANS SON DÉPARTEMENT, COMME DES OVNIS AU PAYS DES ÉGLISES ROMANES ET GOTHIOUES, DU TRÈS GRAND ART.

Jungholtz, entre Colmar et Mulhouse, la basilique de Thierenbach, coiffée de son clocher néo-baroque à bulbe, abrite trois siècles de témoignages des habitants de Haute-Alsace. Des vestiges gravés en mots et en images sur des centaines d'ex-votos dédiés à la Vierge de Compassion.

Une manifestation de la Providence ayant, par ses multiples miracles, épargné, guéri, libéré les générations de pèlerins qui ont apposé tant de plaques reconnaissantes sur les murs du sanctuaire.

Dressé à 355 m. d'altitude, l'édifice est dépositaire d'une croyance dont l'origine remonte au XIII^e siècle quand un jeune homme de Soultz guérit, grâce à la bienveillance de la Vierge, d'une maladie incurable. Le site devient alors un haut-lieu de pèlerinage marial au point d'être élevé par le pape Pie XI, en 1936, au rang de basilique mineure.

Entre-temps l'architecture de l'église évolue, à travers incendies, pillages, guerres et intempéries. Jusqu'à adopter définitivement sa physionomie actuelle, recherchée mais relativement sobre comparée aux extravagances des églises baroques autrichiennes ou bavaroises. La restauration de l'intérieur, tout en finesse et préciosité, est l'œuvre de Louis Wiederkehr, peintre de Soultz ayant sublimé la basilique « vas admirabile opus excelsi », vase admirable du Très-Haut.

CONTACT 03 89 76 95 66 www.pelerinage-thierenbach.org

Un torrent d'ex-votos



On ne les compte plus, les miracles de la Vierge qui apportent soulagement et délivrance attestés par

les formules de reconnaissance décorant les tableaux qui tapissent la nef de l'église. Au-delà des manifestations de foi et des actes pieux, cette « collection » d'art populaire représente un témoignage troublant du quotidien des habitants. À parcourir ces œuvres à l'expression à la fois naïve et d'une grande sincérité, le visiteur se voit transporter à travers 300 ans d'imagerie issue de l'Alsace profonde.



Un Samson

en bois

dressé sous la chaire

Saint-Maurice, perle du Ried

VÉRITABLE BIJOU BAROQUE ALÉMANIQUE REPRÉSENTANT LE STYLE DU VORARLBERG, L'ABBATIALE ÉDIFIÉE À EBERSMUNSTER, À 40 KM AU SUD DE STRASBOURG, POURRAIT BIEN PASSER POUR UNE RÉALISATION UNIQUE EN SON GENRE À L'ÉCHELLE DE LA FRANCE ENTIÈRE. LIN ÉBI OLIISSEMENT

e loin se dessinent les silhouettes de ses trois tours annonçant le ravissement escompté par un public de vrais connaisseurs. À l'approche de la façade, vous êtes salué par la statue en pied de Saint Maurice, vêtu en légionnaire et perché au centre du frontispice. L'œuvre magistrale de l'Autrichien Peter Thumb capte le regard, à peine a-t-on pénétré à l'intérieur de la nef baignant dans une dispendieuse luminosité. Le baroque allemand des années 1720 s'exprime à travers les peintures somptueuses décorant plafonds et voûtes. Saint Maurice, patron de l'église, et saint Benoît, patron de l'ordre monastique, sont racontés le long d'un axe zénithal qui aboutit à l'orgue monumental daté de 1732. Le premier, enrôlé dans la légion romaine, fut décapité pour avoir refusé de se soumettre aux idoles. Du second, on découvrira la rencontre avec le roi des Goths, Totila, tandis qu'un corbeau emporte un morceau de pain trempé dans du poison destiné au saint. Un panorama vertigineux auquel ne manquent plus que les notes d'une fugue de Bach qui descendraient en cataractes depuis l'orgue survolé par les anges musiciens.

CONTACT
Mairie d'Ebersmunster
03 88 85 71 66
http://mairie.ebersmunster.free.fr

Une certaine fraternité

Plus d'un air de famille rapproche les deux merveilles baroques situées à Jungholtz et à Ebersmunster. Trois clins d'œil.

THIERENBACH

- Maître-autel immaculé avec Assomption de la Vierge
- Orgue monumental Didier Fischer & Krämer de 1923
- Samson du XVIII^e siècle, offert par le curé Rieden de Soultz

SAINT-MAURICE

- Maître-autel surmonté d'une immense couronne
- Somptueux orgue de 1732 signé par le maître Andrea Silbermann
- · Samson au lion soutenant la chaire de la nef centrale



un point fort des animations de ce village grandeur nature où se perpétuent la mémoire et le savoirfaire des générations antérieures. Les belles maisons alsaciennes prennent vie, les jardins de Hans Trapp, Christkindel et Saint-Nicolas

Cette année marquera le 30e anniversaire de cette institution qui ouvrit ses portes au public un 1er juin 1984. L'occasion de fêter trente années de bons et loyaux services dédiés au patrimoine.

Au menu des réjouissances figurent:

- L'atelier de confection des décors de Noël en matériaux naturels (bougies, centres de table, couronnes de l'Avent).
- La confection de gâteaux de Noël durant laquelle on découvre les recettes des fameux « Winachtsbredalas » (petits gâteaux de Noël alsaciens) et du « Berawecka » (gâteau à base de fruits secs). Ces ateliers sont

croyances et des coutumes de l'Alsace profonde.

CONTACT Écomusée d'Alsace 03 89 74 44 74 www.ecomusee-alsace.fr

• RÊVE ET VEILLÉES

Un parcours féerique les samedis et dimanches du 29 novembre au 14 décembre. Tous les jours du 20 décembre au 4 ianvier, sauf les 24 et 31 décembre.

• TRADITIONS DE NOËL

Expositions sur les traditions du Noël alsacien. Du 29 novembre au 4 janvier.

ATELIERS CRÉATIFS

Ateliers de Noël du 29 novembre au 4 janvier (du mercredi au dimanche puis tous les jours à partir du 17 décembre).

Saviez-vous que

Dans le panneau

Une sublime Vierge en son jardin

LE VISITEUR PASSIONNÉ DE BEAUX-ARTS NE MANQUERA SOUS AUCUN PRÉTEXTE DEUX PÈLERINAGES ESSENTIELS EN LA CITÉ DE COLMAR: CELUI DU MUSÉE D'UNTERLINDEN ET CELUI DE L'ÉGLISE DES DOMINICAINS. OR LES TRAVAUX DE RÉNOVATION DU PREMIER OFFRENT UNE OCCASION EXTRAORDINAIRE DE DÉCOUVRIR, SUR LE SITE DU DEUXIÈME, DES CHEFS-D'ŒUVRE ABSOLUS DE L'ART RHÉNAN AUJOURD'HUI RÉUNIS.

e retable d'Issenheim (voir notre reportage dans Alsace Tendance(s) n° 2) a déménagé chez sa voisine sise place des Dominicains. Ce qui a nécessité une logistique très complexe pour déplacer le retable monumental du divin Mathias Grünewald jusqu'au lieu où se trouve l'autre merveille picturale qu'est la Vierge au buisson de roses de Martin Schongauer. Cette dernière, modèle achevé du naturalisme poétique cher à l'art alsacien du Moyen Âge, est considérée par ailleurs comme un chef-d'œuvre de la peinture allemande. La technique employée, à la tempera sur panneau de bois, a donné naissance à une réalisation d'une délicatesse inouïe tout en équilibre et en harmonie.

La Vierge, vêtue d'une robe et d'un manteau rouges, porte l'Enfant-Jésus debout sur ses genoux alors qu'il agrippe ses cheveux, le visage tourné vers les fidèles. Les deux autres couleurs dominantes sont le vert du jardin céleste, contre lequel la Vierge est adossée, et l'or tendu comme un dais au-dessus de la composition.

ORFÈVRE ET BOTANISTE

Un nimbe coiffe la mère du Christ. avec cette inscription portant les mots d'une rose: « Me Carpes Genito tu Quoque o Sanctissima Virgo » (Tu iras me cueillir toi aussi – pour ton fils – ô très Sainte Vierge). Dans le ciel doré du panneau planent deux anges portant une couronne fabuleuse. L'artiste du XVe siècle, mort de la peste en 1491, avait ses admirateurs illustres. Des génies universels de la gravure et de la peinture tels que Albrecht Dürer et... Michel-Ange. L'œuvre de Schongauer se caractérise par une richesse et une précision exceptionnelles dans le traitement des détails où l'on retrouve à la fois la finesse de l'orfèvre et la méticulosité du botaniste. L'ensemble de l'œuvre est cerné par un cadre décoré d'anges musiciens, réalisé par Alfred Klem au début du XXe siècle. Il y a urgence à se rendre sur place. Pour en être ébloui.

Les œuvres réunies de Matthias Grünewald et de Martin Schongauer seront visibles jusqu'en avril 2015.



CONTACT
Office de Tourisme de Colmar
03 89 20 68 92
www.ot-colmar.fr

19

... inscrire sur mon CV "Architecte spécialisé en igloo"

... dénicker mon nouveau Hit ()éco

www.lacabanedejeanne.fr

Cet hiver en Alsace,

... Jujurrer mon plus beau Poupoubidou au

www.paparockstub.fr

... mettre le bazar avec ma tribu clez les Weepers Circus

theatre.colmar.fr

... être imbattable sur une piste de luge

... écouter l'exception au festival

des Orgues d'Alsace

festivalcallinet.fr





« EN SITUATION »

Buren s'installe au MAMCS

ÉLEVÉ AU BORD DE L'ILL, À DEUX PAS DU BARRAGE VAUBAN ET DE LA PITTORESQUE PETITE FRANCE, LE MUSÉE D'ART MODERNE ET CONTEMPORAIN DE STRASBOURG VIENT D'ACCUEILLIR QUELQUES **EXPOSITIONS QUI FERONT DATE** EN MATIÈRE D'INNOVATION PLASTIQUE ET PICTURALE.

our Daniel Buren, auteur des fameuses colonnes rayées de la cour d'honneur du Palais-Royal à Paris, le musée strasbourgeois sera un nouveau champ d'expérimentation de sa démarche artistique. Celle-ci s'exprime d'abord sur les 15 000 m² de la façade vitrée sous forme d'un vaste damier coloré. La physionomie des murs en verre installés

par l'architecte Adrien Fainsilber adopte ainsi des colorations inédites variant selon l'humeur de la météo. La lumière. le soleil, les nuages, la pluie, autant de manifestations atmosphériques qui pour l'artiste marquent une œuvre. Ce dernier de conclure: « C'est la comparaison des effets, les uns par rapport aux autres, qui finalement fait la création ». Pour Buren, c'est aussi là une des clés de sa démarche. qui veut que l'œuvre s'adapte au lieu qui l'accueille.

LE CONCEPT PLUTÔT QUE LA FORME

Une démarche qui tient en deux mots: in situ. L'exposition est envisagée comme un jeu d'enfant avec « compréhension de l'existant et affirmation d'une proposition sculpturale ». Après avoir défilé au pied

des façades teintées, on découvre l'autre réalisation sous forme d'une installation occupant sur 600 m² toute une salle d'exposition temporaire. Une des œuvres les plus ludiques de sa carrière pour Daniel Buren, soucieux d'entretenir des « rapports constants et journaliers avec l'architecture ». Dont acte. On retiendra aussi ces mots ayant valeur de credo artistique: « La beauté d'une œuvre a plus à voir avec son concept qu'avec son esthétique ou le résultat formel ». Et l'on prendra le temps de s'interroger sur l'ensemble de ce système matérialisé par des œuvres créées spécifiquement pour le MAMCS.

Exposition Comme un jeu d'enfant. Travaux in situ. Jusqu'au 4 janvier 2015.



D'Alsace et d'ailleurs

Il est peu de musées français dédiés à l'art moderne couvrant une tranche chronologique aussi vaste que le MAMCS, ce dernier embrassant toute la période qui va de 1870 à nos jours. Les différentes écoles sont déclinées, depuis l'impressionnisme jusqu'aux tendances récentes liées à la photographie en passant par le cubisme, le primitivisme ou le fauvisme. Braque, Monet, Signac côté précurseurs, Jean-Hans Arp côté enfant du pays, et une palette d'artistes dignement représentés, tel Victor Brauner, contribuent à la renommée du musée. Sans oublier le Strasbourgeois Gustave Doré, dont le chefd'œuvre, le Christ quittant le prétoire, reste la pièce maîtresse des lieux.



PBMG par l'objectif

ssue d'un courant de photographes expérimentateurs, l'œuvre de Patrick Bailly-Maître-Grand s'inscrit depuis les années 1980 dans une « démarche réflexive sur l'histoire et la technique du médium ». La rétrospective « Colles et chimères » présentée au MAMCS est considérée comme un moyen d'aborder de manière exhaustive la diversité de sa pratique. Les thématiques

présentées abordent l'étrange, voire le surréel, à travers des photographies qui métamorphosent des objets du quotidien ou bien ceux glanés dans des brocantes. L'aléatoire, l'insolite, l'humour font partie de l'œuvre imprégnée par une réflexion sur le passage du temps. La rétrospective, traitant de 15 sujets déterminés par l'artiste, comporte aussi bien des œuvres issues de donations que

des séries complétant son regard sur une carrière trentenaire de photographe. PBMG fabrique des « machines à distraire », démarche relevant tout autant du « bricolage » que d'une « esthétique raffinée ».

CONTACT

Musée d'Art moderne et contemporain de Strasbourg 03 88 23 31 31 - www.musees-strabourg.eu

Saint-Louis distille de l'art chez Fernet-Branca

L'ANCIENNE USINE PORTANT LE NOM D'UN CÉLÈBRE DIGESTIF FAIT OFFICE DEPUIS PLUS D'UNE DÉCENNIE DE RENDEZ-VOUS DE L'ART CONTEMPORAIN. L'INDUSTRIE MISE AU SERVICE D'ACTIONS CULTURELLES DANS UN ENVIRONNEMENT GÉOGRAPHIQUE PRIVILÉGIÉ.



omment passer de la distillerie au musée d'art contemporain... La transition s'est faite presque naturellement dans une aire culturelle de circonstance. Non loin de la cité haut-rhinoise, c'est la ville de Bâle, avec l'effervescence artistique qui l'accompagne: la fondation helvétique Beyeler, le musée Tinguely, le Schaulager...

L'impulsion d'un tel réseau artistique ne fut sans doute pas étrangère à la démarche de la ville de Saint-Louis, qui se mit en relation avec la famille Branca à Milan, propriétaire du bâtiment Fernet-Branca situé au n°2 de la rue du Ballon. Prise de contact, étude de projet, le comte Niccolo Branca consentit à la transformation des espaces remarquables de la maison ludovicienne. La métamorphose fut initiée un 9 décembre 2003 sous l'impulsion de l'architecte Jean-Michel Wilmotte. Depuis 2004, l'édifice accueille nombre d'artistes contemporains mondialement réputés tels que le Français Paul Rebeyrolle, le peintre catalan Antoni Clavé ou encore Georges Mathieu, créateur de « l'abstraction lyrique » dans les années 50.

Actuellement, l'exposition « Prendre le Temps » vient confronter le travail de sept artistes en croisant leurs trajectoires sur la scène moderne, de 1970 à aujourd'hui. De Germain Roesz à Denis Ansel, les itinéraires se dessinent à travers l'influence de courants ayant marqué la période contemporaine (figuration naturaliste, nouveaux fauves, anti-art, art conceptuel...), « à l'écart du marché de l'art et du torrent des mass media ».

Un aigle qui a de la bouteille

L'origine de la distillerie Fernet-Branca remonte à l'année 1907 avec la naissance du bâtiment long d'une cinquantaine de mètres sur le terrain qui longe la voie ferrée. L'activité débute en 1909 sous les houlettes conjointes de son inventeur le docteur Fernet et de son fabricant Bernardino Branca. L'aigle en cuivre perché sur son toit est l'emblème de la marque, qui cessera son activité le 22 juillet de l'an 2000.



Un bâtiment surmonté d'un aigle en cuivre, emblème de la marque.

CONTACT

Exposition en cours « Prendre le Temps », du 20 septembre 2014 au 8 mars 2015. 03 89 69 10 77 www.fondationfernet-branca.org



du plancher au plafond

L'AUBETTE 1928, À LA FOIS MUSÉE ET ŒUVRE D'ART, RÉSOUT LA CONTRADICTION ENTRE ESPACE D'EXPOSITION ET ŒUVRE EXPOSÉE. LE CONTENANT DEVENU LUI-MÊME ŒUVRE D'ART À PART ENTIÈRE. UNE GRANDE PREMIÈRE POUR L'ÉPOQUE.

efermant la face nord de la place Kléber, cette institution strasbourgeoise fut à l'origine un bâtiment militaire. D'où le nom « Aubette » car la relève de la garde s'effectuait tous les jours à l'aube devant cet édifice. Le destin des lieux emprunte un nouveau tournant quand les frères Horn, Mulhousiens d'origine, entreprennent de dédier l'aile droite du site à un complexe de loisirs. La réalisation sera confiée en 1926 à Jean Hans Arp et Sophie Taeuber-Arp qui s'associeront par la suite à Theo van Doesburg, peintre et architecte. Le trio de créateurs, féru d'avant-gardisme, voit dans le projet l'occasion de donner forme et vie à ses convictions artistiques en considérant le bâtiment à venir comme une « Gesamtkunstwerk » (« œuvre d'art totale »). La conception de cette nouvelle Aubette consistera à mettre en pratique les théories du mouvement néerlandais « De Stijl » sur la conception de l'espace et de la décoration. Ce sera l'un des programmes les plus avant-gardistes des années 20 que les admirateurs et critiques n'hésiteront pas à baptiser « chapelle Sixtine de l'art moderne ». En subsistent aujourd'hui les espaces du Ciné-dancing, de la Salle des fêtes et du Foyer-bar. Une mise en espace où les structures tout comme les éléments de décor font partie intégrante d'une vaste œuvre d'art à arpenter selon son inspiration tout en se laissant imprégner par l'alchimie des matériaux.

CONTACT 03 88 52 50 00 www.musees.strasbourg.eu

Versant Est, fédérateur

Plus d'une vingtaine de membres font vivre un réseau où ressources, proiets. événements sont portés à la connaissance du public en vue d'une meilleure diffusion de l'art contemporain. Versant Est, maître d'œuvre de cette dynamique, fédère ainsi des lieux de création et de résidence, des collections publiques, des écoles d'art ou des festivals afin d'enrichir le paysage artistique alsacien déjà privilégié sur le plan de la création alternative. La diversité de cette offre est visible notamment à travers la diffusion trimestrielle, par Versant Est, d'un « Calendrier d'art contemporain Strasbourg & Alsace ». Un moment fort, parmi d'autres, de l'année artistique en Alsace, le Week-end de l'art contemporain qui a lieu le troisième week-end du mois de mars.

Versant Est 03 88 58 87 55 - www.versantest.org

MUSÉE WÜRTH

Du montage industriel aux arts plastiques

LE LEADER MONDIAL DES MATÉRIEIS DE MONTAGE ET DE FIXATION DÉVELOPPE AU SEIN DE SON EMPIRE UNE VASTE ENTREPRISE ENGAGÉE DANS LA PROMOTION DES ARTS PLASTIOUES CONTEMPORAINS. **FOCUS SUR L'UNE DES COLLECTIONS MAJEURES DE** L'INDUSTRIEL D'OUTRE-RHIN.

ne exposition commémorative vient rendre hommage, en Alsace, à Anthony Caro, l'un des maîtres de la sculpture britannique. Le musée Würth, dépositaire de la collection exposée, est installé dans le voisinage immédiat du siège social de Würth en France, dans la zone industrielle ouest d'Erstein. L'événement donne un apercu de l'ampleur des acquisitions artistiques de l'entreprise qui, depuis 40 ans, a su réunir le plus grand fonds d'œuvres d'Anthony Caro (1924-2013) en Europe. L'artiste s'était pris de passion pour l'emploi de matériaux de toutes sortes tels que des déchets et résidus d'usinage réemployés dans la réalisation d'œuvres impressionnantes par leurs proportions. On retrouve dans son parcours artistique l'influence de Picasso et de Matisse mais également de grands classiques tels que Giotto ou Donatello. L'art indien et l'art africain ont également leur influence dans ses créations.

L'exposition actuelle donne à découvrir une série des principales sculptures des années 90. The Last Judgement (Le Jugement Dernier) en particulier consiste en une installation composée de 28 stations inspirées par les conflits ayant déchiré l'Afrique et les Balkans.

CONTACT Anthony Caro. Jusqu'au 4 janvier 2015 03 88 64 74 84



Lavisserie qui mène à tout

Tout commence dans le Land de Bade-Wurtemberg, quand Reinhold Würth reprend à 19 ans le commerce de visserie de son père. Le tout jeune héritier ne tardera pas à donner une envergure mondiale à la maison familiale. Dans les années 1970, c'est l'acquisition d'une aquarelle d'Emil Nolde qui lui transmet le virus de l'art et c'est alors qu'il entame la constitution d'une collection phénoménale comptant aujourd'hui pas moins de 15 000 œuvres. Les musées Würth essaiment de par le monde. Celui d'Erstein, en Alsace, inauguré le 27 janvier 2008, constitue la treizième réalisation d'un réseau mondial dédié à la diffusion de l'art contemporain.



DU 5 MARS AU 19 AVRIL 2015

ÉCLATS de Pâques en Alsace

Les événements à ne pas manquer!

De mi-mars à début mai

« Le Printemps d'Alsace à Obernai »

Ou comment fleurs, décors de Pâques et patrimoine cohabitent joyeusement! Nombreuses animations sur les traditions et gourmandises de Pâques, le bien-être, la fête et la nature.

Du 21 mars au 19 avril

Le printemps des cigognes dans la Vallée de Munster

Marchés de Pâques, expositions, conférences, dédicaces, balades à thème, ateliers culinaires et créatifs, menus festifs... Plus de 70 animations!

Du 21 mars au 19 avril

Exposition « Éclosion » à La Fabrique d'Art de Kirrwiller

Céramique sur le thème du printemps, du renouveau et de Pâques; marché de potiers le week-end de Pâques.

Du 21 au 22 mars

Marché et Préludes de Pâques à Kaysersberg

Exposition, vente d'oeufs de collection et décoration printanière.

Du 25 mars au 6 avril

« Printania, Pâques au naturel » à Sélestat

Immersion dans les traditions pascales: exposition, artisanat, ateliers de démos, conseils de saisons, jeux et animations pour toute la famille!

Dimanche 29 mars

3º marché de Pâques à Ottrott

Le verdoyant Parc du Windeck s'anime! Jeux pour enfants, artisanat local, exposition de la proche manufacture d'arme de Klingenthal...

Du 29 mars au 6 avril

Påques à Turckheim

Exposition sur le thème des fleurs et plantes traditionnelles pascales, exposition-vente avec l'artiste Guy Untereiner et l'enseigne Collections et Compagnie.

Du 3 au 19 avril

Colmar Fête le Printemps

avec ses pimpants marchés de Pâques le long de la rivière Lauch, ses expositions d'artisanat d'art, ses visites guidées, ses nombreux concerts et ses animations pour les petits et les grands!

Les 5 et 6 avril

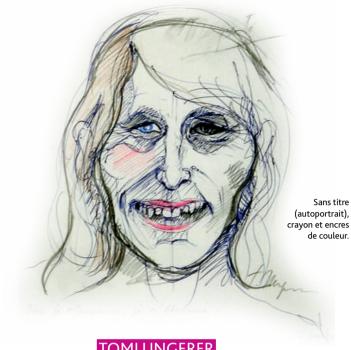
« Fêtes et traditions de Pâques » à l'Écomusée d'Alsace à Ungersheim

Ateliers « pâtisserie et décors de Pâques », contes pour enfants sur le Lièvre de Pâques, chasse aux œufs..., sans oublier la traditionnelle course aux œufs des Conscrits!

... Ainsi aue

- la Route du Chocolat et des Douceurs et le Musée du Chocolat : avec ses ateliers gourmets autant que gourmands
- l'Agneau Pasc'Alsace (garanti local)
 des Chefs de Cuisine
- et toujours les Chasses aux œufs qui égayent de nombreux bourgs et villages!





L'enfant terrible

du dessin a son musée

À 82 ANS. LE PLUS CÉLÈBRE DES DESSINATEURS ALSACIENS LAISSE DERRIÈRE LUI UNE ŒUVRE GRAPHIQUE MONUMENTALE AVEC COMME MAÎTRE-MOT L'ENGAGEMENT PERMANENT. LE MUSÉE QUI PORTE SON NOM OUVRE UNE LUCARNE SUR CE PARCOURS INCANDESCENT.

'artiste qui a fait don à Strasbourg, sa ville natale, d'un fonds de 11000 dessins, révèle à travers cette galaxie picturale les multiples facettes d'une personnalité qui n'a eu de cesse de se frotter au monde, de l'interroger et de l'affronter au besoin par une virulence humoristique propre à son style. Une signature. Rebelle à l'institution, il fait très tôt parler de lui, et ce dès le passage du bac où... il échoue. Son proviseur trace alors de lui dans une note un profil augurant du parcours du libertaire en devenir: « D'une originalité voulue, perverse et subversive ». Ne croyant pas si bien dire, l'administratif esquissait déjà, à son corps défendant, une critique élogieuse du créatif Tomi

Ungerer, prêt à s'élancer en stop vers la Laponie, puis, plus tard, à s'engager en Algérie. Le monde est son carnet de croquis.

UN MAÎTRE DE L'IRRÉVÉRENCE

Les visiteurs du musée peuvent ainsi revivre à vif les pérégrinations de cet illustre héritier de l'oncle Hansi. En effet, les deux révoltés partagent plus d'un trait de caractère. L'obsession à donner la voix aux enfants, la ténacité à traduire celle des sans-grades, des démunis subissant toutes les formes de contraintes sociales et politiques, le détournement de l'affiche

et de la publicité à des fins humanitaires... Hansi doit doucement rire dans sa tombe face aux coups de boutoir plastiques infligés par son compère strasbourgeois, plus connu d'ailleurs, semblet-il, à l'étranger que dans son propre pays. Deux expositions ont braqué récemment les feux de l'actualité sur le maître de l'irrévérence. « Femmes Fatales », close en juin 2014, et « Anatomies », qui prendra fin en octobre de cette même année. Drolatiques, corrosives, impertinentes... Que du bonheur made in Ungerer!

Succulomamma spinosa. reproduction offset.

Musée Tomi Ungerer Centre international de l'illustration 03 69 06 37 27 www.musees.strasbourg.eu



DU 6 AU 15 FÉVRIER 2015

OFFREZ-VOUS UNE SAINT-VALENTIN DE RÊVE

10 JOURS D'ÉVÉNEMENTS INSOLITES ET JUBILATOIRES









Design, déco, boutiques en Alsace



2# FANTAISIES DE NOËLLa boutique Féerie de Noël est devenue synonyme du maintien de la tradition du Noël Álsacien. La décoration féerique et la présentation recherchée des articles plongent les visiteurs dans le monde de Noël toute l'année

Féerie de Noël 1 rue du Cerf 68340 Riquewihr Tél. 03 89 47 94 02 www.feeriedenoel.fr

Décor de sapin Père Noël en verre, argent et or: 23,95 €

3# ÉCRIN DE PAPIER

À Noël, les décorations sorties du grenier côtoient les dernières trouvailles. Boule de Noël en papier plié et leur reflet or. À poser ou à accrocher!

Les Cotillons d'Alsace 140, rue du Logelbach 68000 Colmar Tél. 03 89 30 12 90 www.cotillons-alsace.com

Boule de Noël or 25 cm: 3,50 €

4# L'ESPRIT DE NOËL

Les bougies sont de mèche avec les veillées de Noël et illuminent les fêtes. Ornements, bougies et lumières éphémères pour le temps

Vert Tige Fleuriste 37, rue du Logelbach 68000 Colmar Tél. 03 89 80 13 23 Bougie Sapin doré papier plié, gamme

5# FARANDOLES

Les silhouettes de Collections et Compagnie rappellent les marionnettes du théâtre d'ombres, chères à l'imagerie alsacienne. Elles illustrent nos tables de fête en suggérant par leur jeu d'ombre et de lumière l'histoire de cette forme d'art dans toute sa singularité et poésie.

Boutique Chez Yvonne 10 Rue du Sanglier 67000 Strasbourg Tél. 03 88 32 84 15

1# L'ART SUR LE SAPIN

Chaque année, le Centre International d'Art Verrier invite un designer à dessiner une boule en verre. Thibaut Allgayer, diplômé de l'École Supérieure des Arts Décoratifs de Strasbourg, invente la boule Vroum, baptisée ainsi parce qu'elle imite la trace des pneus neige. Couleur or pour cette boule Vroum qui se nuance sous la caresse de la lumière et révèle sa beauté cachée.

Centre International D'Art Verrier Place Robert Schuman 57960 Meisenthal



noyer des Vosges, finition pailletée et lurex de soie brodé, un accessoire d'une élégante sobriété.

Atelier de l'éventail Martine Hacquart Parc de Wesserling - Écomusée textile Rue du Parc 68470 Husseren-Wesserling Tél. 03 89 57 93 39 www.atelierdeleventail.com

2# ICÔNE DE CRISTAL

Une profusion de diamants pour cette ligne originale et exubérante signée Hilton McConnico. La cristallerie de Saint-Louis ne se dépare jamais de son chic!

Cristalleries de Saint-Louis Rue du Coëtlesquet 57620 Saint-Louis-lès-Bitche Tél. 03 87 06 40 04 www.saint-louis.com

Marino&Co crée des embrasses et les fenêtres prennent du relief!

Marino&Co 7 rue Adolphe Hirn 68000 Colmar Tél. 06 68 98 85 13 marinoandco@gmail.com Embrasse-pompon en métal argenté et fil

4# ESPRIT ALSACE

Caroline Lux, créatrice de la marque Avenue d'Alsace, reprend les symboles de l'Alsace sous des codes actuels et tendance. Nouvelle palette pour l'étoffe de Noël inspirée d'un motif toile de Jouy, impression scènes de Noël en Alsace et d'hiver.

41. Grand rue 68000 Colmar Tél. 03 89 24 25 95 avenuedalsace.com Bourse à bijoux brodée de motifs au fil

Avenue d'Alsace - Caroline Lux

5# PARURE DE LUMIÈRE POUR LES REPAS DE FÊTE...

La Cuvée Limited Edition Arthur Metz est issue d'un élégant assemblage d'Auxerrois, de Pinot Blanc, de Pinot Noir et de Riesling. Les raisins sont récoltés à la main mi-septembre à parfaite maturité.

Caveau Maison Arthur Metz 102, rue du Général de Gaulle 67520 Marlenheim Tel: 03 88 59 28 60 contact@arthurmetz.fr



1# DES BOÎTES « COUTURE »

Créatrice de lino, Nathalie Teufel s'invite dans l'univers de la déco et met en scène ses pièces phares dans la boutique éphémère Noël et Compagnie, 8 rue de l'église à Colmar en cette fin d'année.

Balade Home 98, grand rue 68320 Jebsheim Boîte ronde : 29€

3# MONTRE-MOI TA PLUME JE TE DIRAI QUI TU ES...

Passionné de stylos et ébéniste de formation, Christian Paulen utilise le bois, matériau noble alors que beaucoup de marques utilisent la

Le processus de fabrication est très minutieux et pour fabriquer un stylo il faut entre quatre et huit heures.

Stylobois67

6 rue des oiseaux 67700 Haegen Tél. 03 88 71 23 36 - www.stylobois67.fr Couleur et design inédits pour le styloplume Sydney en placage or 10k: 85 €

4# BELLES PIÈCES

La céramiste Barbara Leboeuf formée à Paris et à l'école des Arts décoratifs de Strasbourg décline la porcelaine en pièces uniques sur fond d'élégance absolue.

Barbara Leboeuf 13 rue Sainte Hélène 67000 Strasbourg Tél. 09 50 12 48 58 www.barbara-studio.fr

satiné transparent : 30 €



'Alsace du Nord, qui s'étend jusqu'aux limites les plus septentrionales du territoire, recèle plus d'un conte et d'une légende. C'est une terre d'élection pour les enfants et les esprits éternellement jeunes qui trouvent ici matière à fascination et à rêverie. Vous êtes, à Wissembourg,

sur les terres du redoutable Hans Trapp, reconnaissable à son manteau taillé dans de la peau de bête. À Haguenau, en bordure de forêt, la fascination vient du travail des maîtres de la terre et du feu, héritiers d'une tradition et d'un savoir-faire sans âge.

Marché de Noël de Haguenau

Du 22 novembre au 30 décembre

En la cité de Haguenau, porte d'entrée de l'Outre-Forêt donnant accès au poumon vert de l'Alsace, les célébrations des 900 ans de ce qui fut un berceau du Saint-Empire romain germanique prendront cette année une allure toute particulière. La nuit, c'est une véritable féerie qui s'installe et des sites emblématiques de la ville comme le Musée Alsacien ou la place d'Armes semblent surgir de l'imagination en effervescence d'un conteur inspiré.

Au cœur de la zone piétonne, une quarantaine de chalets proposent aux visiteurs artisanat, produits gastronomiques et décorations de Noël. Façades enchantées, crèches en bois sculpté, expositions, ateliers pour enfants, marche et randonnée vous font pénétrer dans cet univers flamboyant.

Crèches de Noël à Betschdorf

« Du traditionnel au contemporain », c'est le fil conducteur de l'exposition couplée à un espace de vente installée dans la cité de potiers où les visiteurs seront invités à participer notamment à une animation sous forme de décoration de boules de Noël... en argile.

CONTACT
Office de Tourisme de Haguenau
03 88 06 59 99
www.tourisme-haguenau-potiers.com

Défilé du Hans Trapp à Wissembourg Le 21 décembre

Comme tous les ans... il revient. Le Hans Trapp, seigneur redoutable et redouté, fort de son impunité, entre dans la cité de Wissembourg à grands roulements de tambour, suscitant la panique de la population. Il est entouré de chevaliersbrigands et suivi par un attelage, sorte de prison itinérante où sont retenus les enfants ayant fait preuve d'incivilité. Les Wissembourgeois craignent le pire. Oui n'arrivera pas. Comme tous les ans également, c'est la douce et lumineuse Christkindel qui aura le dernier mot et qui ralliera le peuple à sa cause, par le sourire... et les friandises surtout, destinées aux enfants. Sans exception.

Office de Tourisme de Wissembourg 03 88 94 10 11 www.ot-wissembourg.fr

Sapin de Noël

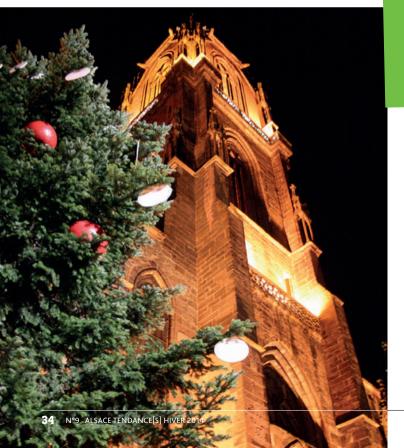
'arbre sans lequel Noël ne saurait être fêté, nommé aussi « arbre de vie » ou « arbre du paradis », l'arbre vert en toute saison a une patrie attestée, l'Alsace. C'est en effet à Sélestat qu'est conservée pieusement et jalousement la plus ancienne mention manuscrite datée de 1521 faisant état d'une vente d'arbre à Noël. Au Pays du Sapin

vous attendent également des étapes inoubliables tels le village de Gertwiller, capitale du pain d'épices ou le marché de la gastronomie d'Obernai, réservés aux gourmets et aux bons vivants. Au nombre des incontournables, on n'oubliera pas la visite du château du Haut-Kœnigsbourg, illustration suprême de la fortification médiévale.

Cœur de ville à Obernai

Du 29 novembre au 31 décembre (fermé le 25)

Dès le mois de novembre, la cité de sainte Odile voit sa population se mobiliser pour la mise en place des festivités de fin d'année. Le marché traditionnel s'organise autour d'une trentaine de chalets en bois. Un sentier des gourmandises mobilise les artisans qui proposent les spécialités de la région mais aussi des décorations de Noël pour préparer le réveillon.





Exposition à Sélestat sur l'arbre de Noël

Du 29 novembre au 4 janvier

L'histoire des décorations de l'arbre de Noël, depuis 1521, est à découvrir à l'église gothique Saint-Georges de Sélestat et dans sa crypte où sera visible la première mention officielle relatant les plus anciennes dépenses ayant un lien avec l'arbre de Noël. Le public est également invité à participer à la veillée de Noël, occasion de chanter avec des choristes au pied du sapin. Une manifestation organisée par la Confrérie du sapin de la Ville de Sélestat qui, dans le cadre de l'église, procédera à l'intronisation de ses nouveaux membres.

Exposition à Rosheim « Conte-moi l'image » Du 29 novembre au 4 janvier

Les contes et le monde imaginaire de l'enfance vus par l'Imagerie d'Épinal seront présentés dans le salon de l'hôtel de ville de Rosheim. Des ateliers de « coloris aux pochoirs à la main » destinés aux petits comme aux adultes initieront les visiteurs à cette technique vieille de plus d'un siècle.

CONTACT

Office de Tourisme Pays du Sapin www.paysdusapindenoel.com

<u>03 88 95 64 13 - www.tour</u>isme-obernai.fr

Sélestat 03 88 58 87 20 - www.selestat-tourisme.com

Alsace & TENDANCE[s]

CET HIVER, PLONGEZ AU CŒUR D'UN FABULEUX VOYAGE! EN VOUS IMAGINANT, TEL INDIANA JONES, REMONTER LE COURS D'UN PASSÉ MYSTÉRIEUX. EN VOUS ENIVRANT DE VAPEUR SUAVE D'ARABICA AVANT D'EMBARQUER DANS UN TRAIN DE LÉGENDE. EN VOUS CHOUCHOUTANT DANS UN LIEU QUASI SECRET AVANT D'ARPENTER TELLE CARRIE BRADSHAW LA VILLE À LA RECHERCHE DE NOUVELLES FANTAISIES CULINAIRES.

... Les dernières tendances en Alsace par Nadège Moreau



Café Bretelles 57 rue de Zurich, Strasbourg - 03 88 23 20 96 www.cafe-bretelles.fr



Nature & TENDANCE[s]

Quel est le point commun entre La Petite Pierre, Mollkirch, Schirmeck, Belmont et Saint-Hippolyte? Dans ces recoins cachés au charme fou, vous y trouverez un hôtel labélisé Relais du Silence. Le concept: un endroit blotti dans un cadre préservé qui vous accueille avec amitié et simplicité. Vous vous y sentirez vite comme chez vous! Idéal pour tous ceux qui, après le rush des fêtes de fin d'année, ressentent le besoin impérieux de lâcher prise le temps d'un week-end!

www.relaisdusilence.com





Petits et grands rêveurs, voici la sortie à ne manquer sous aucun prétexte! La Cité du Train, plus grand musée ferroviaire d'Europe s'agrandit et innove avec de toutes nouvelles animations comme un pont tournant sur lequel trône une locomotive à vapeur de la compagnie des chemins de fer de l'Ouest ou encore une automotrice électrique du « Transilien inox » qui a transporté des millions de voyageurs. Clou du spectacle: vous pouvez désormais prendre place à bord des wagons d'une locomotive diesel ou d'une locomotive à vapeur à l'échelle 7 pouces. Petites mais costaudes, elles peuvent tracter jusqu'à

Cité du Train, Mulhouse 03 89 42 83 33 www.citedutrain.com

24 passagers. Attention au départ!

Romanesque

& TENDANCE[s]



Vous rêvez de toucher du doiat la Dolce Vita à la manière de Jules César? Alors La Villa, le tout nouveau Centre d'Interprétation du Patrimoine de Dehlingen. est l'endroit tout indiaué pour satisfaire votre curiosité. Interactif et ouvert à tous,

l'espace d'exposition de La Villa plonge ses visiteurs dans une enquête archéologique qui vous permettra de mieux comprendre la vie d'une ferme à l'époque gallo-romaine.

La Villa, Centre d'Interprétation du Patrimoine Archéologique, Dehlingen 03 88 01 84 60 www.cip-lavilla.fr

Mythique & TENDANCE[s]



Mulhouse s'offre un petit air de Manhattan! Tous les lundis, mardis et mercredis découvrez les recettes comme à la maison du duo mère-fille, Marie-Pierre et Cécile. Comble de la tendance, les deux filles mènent de main de chef leur food-truck flambant neuf mais qui a déjà de nombreux addicts au compteur. Au menu: des produits de saison et 100 % locaux, des recettes traditionnelles, des sourires... de quoi satisfaire les appétits les plus exigeants! À tester absolument, la tarte pomme/citron. Simple et divine!

La route des saveurs - le Food Truck 06 82 02 25 50

Soyez TOP TENDANCE

En arborant à votre bras une besace ou un cabas signé Dosch

la petite marque qui monte, alsacienne et éco-responsable. www.boutique.dosch.fr



En sirotant un verre dans le nouvel espace arty de la capitale alsacienne:

La Popartiserie, un concept mêlant galerie d'art, bar à vin et brocante. www.lapopartiserie.com



En dégustant la meilleure Bouchée à la reine chez Thierry Bouillon, chef à l'Auberge Hazemann

chef à l'Auberge Hazemann à Belmont qui a remporté en septembre ce prix ultra disputé! www.auberge-hazemann.com



En découvrant un nouveau centre d'art contemporain:

la Fondation Nicolas
Schneider niché dans
l'écrin de verdure de Wattwiller.
www.fondationfrancoisschneider.org



En s'offrant une sortie en famille au TJP,

Centre Dramatique National d'Alsace qui souffle ses 40 bougies. Bon anniversaire le TJP! www.tjp-strasbourg.com



Benoît Schup



MOONY GUY

Luc Arbogast, *le barde hypnotique*

ON NE SE REMET PAS D'AVOIR ENTENDU LA VOIX DE L'HOMME QUI REMUA DES ANNÉES DURANT LA FOULE SERRÉE AUTOUR DE LUI SUR LE PARVIS DE LA CATHÉDRALE DE STRASBOURG. LES PAVÉS S'EN SOUVIENNENT ENCORE. IL Y A URGENCE À RACONTER CE SEIGNEUR DU CHANT MÉDIÉVAL.

ous l'avons rencontré par hasard. un soir, alors que le couchant cajolait de sa palette flamboyante les tours de grès rose. Une voix montait de la place, cristalline, qui fendait le silence nocturne comme une pure lame de diamant. Un air venu de quelque cour de seigneur sacrifiant à l'amour courtois, entouré de damoiselles et de princes attentifs, faucon au poing. Nous nous sommes précipité vers le chant et, parvenu à la source de la douce et puissante voix, avons perdu la nôtre. La chanteuse à la voix ensorcelante était, en réalité, un chanteur. Qui nous dépassait de deux

têtes, épaules larges, athlétiques, bras tatoué, port de guerrier sorti d'un roman de chevalerie.

Il jouait du bouzouki, assis sur une chaise curule, signe de noblesse dans l'ancien temps. À ses pieds, un coffre à l'ancienne débordant de pièces déversées par un public possédé.

Nous ne l'avons plus quitté de la nuit et nous sommes juré de parler de cette expérience, dans ce magazine. Depuis, l'horloge astronomique de la cathédrale a sonné moult fois et le barde magnifique a fait parler de lui

aussi bien en Alsace, où est né son père,

qu'en Bretagne, où il devient une icône de la musique celtique. Son album Odysseus fait figure de classique et il a fait trois apparitions à l'émission « The Voice » avant de connaître la consécration, disque de platine à la clé. Marqué par la formation médiévale Xeremia, il avait fondé le groupe Angenon avec Toïvo Rolser, qui fit parler de lui pour ses compositions irlando-médiévales applaudies dans les salles combles des pubs strasbourgeois.

Aujourd'hui il se produit aux quatre coins de l'Europe, poursuivant sa légende, alors que sa voix suraiguë de contre-ténor continue de subjuguer.

Entre terre et ciel

Voix grave pour la matière, voix aiguë pour l'esprit, le chant de Luc Arbogast raconte plus d'une aventure entre deux mondes. Cracheur de feu, mannequin, body piercer... l'homme a vécu plusieurs vies tout en se forgeant un de ces destins que l'on imagine peu dans un siècle voué à





SUNNY BOY

Don't worry avec Matskat

LE BLONDINET SURDOUÉ ALSACIEN, AS DU VIOLON, JAZZMAN DÉLURÉ, VIRTUOSE ROCK-POP, À LA POLYVALENCE AHURISSANTE, PREND DÉFINITIVEMENT SES MARQUES DANS LE PAYSAGE MUSICAL FRANÇAIS. MATSKAT, C'EST UN ARC AVEC UNE QUANTITÉ DE CORDES (VOCALES) OU'ON N'A PAS FINI DE DÉNOMBRER.

l démarre au conservatoire avec le violon classique, se lance dans le iazz. s'éclate dans la discipline version manouche et se perfectionne chez le charismatique Didier Lockwood, grand manitou du violon jazzy made in France. Dans la région, figure incontournable de la Revue Scoute, de l'Orchestre des Jeunes de Strasbourg ou de la Choucrouterie, il se produit aussi régulièrement en concert, accompagné de sa dream team de musiciens avec comme figure de proue Michel-Yves Kochman, guitariste d'Alain Souchon. Ou bien seul en préambule (sideman) d'apparitions prestigieuses comme celles d'Olivia Ruiz ou de Stéphane Eicher. Prestations en live sur la scène de l'Illiade, à Illkirch-Graffenstaden, ou

au festival de Basse Zorn, création pour le festival Summerlied, il n'a de cesse de creuser son sillon sur la platine du perfectionnisme. Jusqu'à ce que ses pas le mènent sur le plateau de « The Voice » à TF1. Les places y sont chèrement acquises, la compétition est serrée. Mais le petit génie tient un atout qui va faire son effet. Le souvenir du légendaire Bobby Mc Ferrin, interprète du tube Don't Worry, Be Happy qu'il a accompagné, en duo, de manière totalement improvisée, lors d'un concert du maître à Baden-Baden, Matskat reprend le même tube, accompagné de son violon qu'il manie comme un ukulélé, et le chante à sa façon, sur le mode top délire électrifiant devant un parterre médusé. Le coach Louis Bertignac

tombe raide sous le charme et le supplie de rejoindre son équipe. S'ensuit une visibilité cathodique qui le projettera audevant de la scène médiatique. Depuis, la jeune star continue à cultiver son jardin en préparant l'éclosion prochaine d'un album attendu avec dévotion par tous ses fans.

Pourquoi Matskat?

Parce que reprise de la première syllabe de « Mat-hias » couplée à « skat » comme « scat » désignant les onomatopées dont jouent les chanteurs de jazz et dont Mathias raffole : « bee doo bap whap bap beedoo...! »

CONTACT
Pour découvrir ses prochains concerts:



RIQUEWIHR

Une ville phare de la vigne

PERLE DU VIGNOBLE, RIQUEWIHR, CLASSÉ PARMI LES « PLUS BEAUX VILLAGES DE FRANCE », FIGURE AU NOMBRE DES RENDEZ-VOUS INCONTOURNABLES DE L'ALSACE PITTORESQUE. À VISITER EN TOUTE SAISON POUR SON PATRIMOINE BÂTI REMAROUABLE ET BIEN D'AUTRES ÉMERVEILLEMENTS.

> aracolant dans le peloton de tête de la fréquentation touristique, la cité médiévale se positionne au troisième rang régional après Strasbourg et Colmar pour le nombre de bâtiments classés au titre des Monuments historiques. Soit une quarantaine! Épargnée miraculeusement par les deux guerres mondiales, elle présente une rare homogénéité architecturale qui fait d'elle un archétype du village de caractère.

> L'office de tourisme propose un circuit de découverte au départ de l'hôtel de ville, sur un axe nord-sud, afin d'apprécier en une seule balade les étapes à ne pas manquer. Dès l'hôtel de Ville, à l'amorce de l'artère principale qu'est la rue du

Général-de-Gaulle, on remarque la présence du Musée de la Communication installé dans le château des comtes de Wurtemberg-Montbéliard. Un cadre somptueux accueillant un itinéraire balayant 2000 ans d'histoire des Postes et Télécommunications. L'autre exposition permanente est constituée par une collection unique en France de diligences et de malles-poste du 18e au début du XX^e siècle. Au nº 14 de la rue du Général-de-

Gaulle, on lèvera le nez pour admirer le « Gratte-Ciel », maison datée de 1561 se dressant à 25 m au-dessus du sol. Un festival de colombages orne la façade de cet édifice majestueux comptant parmi les maisons traditionnelles les plus hautes d'Alsace.

Appuyé contre le Gratte-ciel, au n° 16, c'est le musée-maison de Hansi, qui raconte à l'intérieur de ses murs le plus célèbre illustrateur de la région. Ici tout parle de l'œuvre et de la personnalité de cette figure éminemment libertaire : lithos, eaux-fortes, aquarelles... Au nº 42, à la Maison du Gourmet dite « À l'Étoile », clin d'œil au même Hansi, avec une enseigne réalisée pour « Preiss-Zimmer – Gourmet viticulteur » d'après un dessin du maître représentant un aubergiste tenant une cruche et un gobelet. Vous êtes devant l'une des façades les plus baroques de

Au nº 45, la Maison du Cloutier, reconstruite en 1667, compte deux poteaux corniers (poteaux d'angles) sculptés, dont celui de gauche figurant un cloutier équipé des outils de sa profession.

Office de Tourisme 03 89 73 23 23 www.ribeauville-riquewihr.com

Toujours plus haut

l'extrémité ouest de la rue du Général-de-Gaulle se dresse le Dolder coiffé de son beffroi, tour de guet situé en amont de la cité et monument emblématique de Riquewihr. Nous sommes dans la partie haute de la ville. Le Dolder, aménagé en musée consacré à la cité, occupe 4 niveaux où le public se familiarise avec l'histoire de Riquewihr et son évolution depuis le Moyen Âge jusqu'au XVIIe siècle.

Au pied du Dolder, la fontaine de la Sinne dite « Sinnbrunnen » fut érigée en 1560. Elle était dédiée au jaugeage (mesure du liquide stocké dans un contenant) des tonneaux de vin

Jouxtant la fontaine, la rue des Juifs mène à la Tour des Voleurs qui servit de prison à la cité. Tour défensive postée à l'angle nord-ouest de la ville, elle abrite un musée donnant à voir une chambre de torture authentique et une salle de garde où sont exposés divers instruments plus ou moins raffinés que nous ne présenterons pas dans ces pages par égard pour les lecteurs trop sensibles.

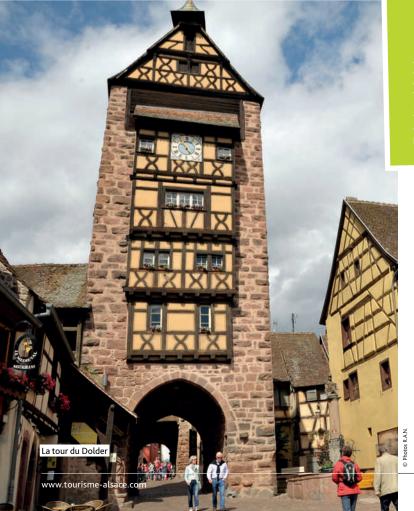


La reine des foudres

À l'angle de la rue du Général-de-Gaulle au n° 3 de la rue de la Première-Armée, est jalousement conservé le plus ancien tonneau en service dans le monde. Fabriqué en 1715 en bois de chêne, le foudre baptisé Sainte-Catherine figure au livre Guinness des records pour cette performance inégalée.



Ironie du sort, c'est en face du Dolder où résidait le veilleur de la cité chargé d'anticiper tout incendie et d'où le guetteur sonnait le tocsin, dans le quartier haut de Riquewihr, qu'un incendie a dévasté trois demeures anciennes le premier jour de l'année 2014. La disposition des maisons à colombages, proches les unes des autres, fait aussi leur vulnérabilité car cette proximité permet au feu de s'étendre rapidement. Faut-il rappeler le veilleur dans sa tour pour qu'îl veille au grain?





L'ALSACIEN EST LA LANGUE
DE LA CONVIVIALITÉ,
DES TRAITS D'HUMOUR,
DES JEUX DE MOTS.
UNE LANGUE HAUTE EN
COULEUR, SONORE, DONT
LA PRATIQUE RELÈVE
PARFOIS DE LA VOLTIGE
LINGUISTIQUE. UNE
LANGUE FLEURIE ADULÉE
PAR LES BLAGUEURS ET LES
FARCEURS. EN VOICI UN
AVANT-GOÛT.

QUELQUES VOCABLES SPÉCIFIQUES AU TEMPS DE NOËL

Christkindelsmärik

Un grand classique désignant le marché de Noël ou « de l'enfant Jésus ».

Brandewiden'owe

Cérémonie liée à la bûche de Noël. Celle qu'on aura sélectionnée l'été et réservée pour la cheminée où elle se consumera doucement toute la nuit. La symbolique est la même que pour le feu de la Saint-Jean qui fait vivre la lumière toute une nuit durant.

Wihnachtsglöckel

Clochette que fait tinter Christkindel pour annoncer son passage au moment de la distribution des cadeaux.

Christstolle

Le pain aux fruits, spécialité gourmande par excellence.

Berewecke

Gâteau sec à base de poires séchées, de noix, d'amandes et de tous les ingrédients habituels accompagnant les gourmandises de Noël.

De Rüpelz

L'autre nom du père fouettard

D'nejjohrsbredchdel Le bretzel du Nouvel An



D'AUTRES MOTS À UTILISER DURANT TOUTE L'ANNÉE

À innepfuzi

Une pompe à vélo. Signifie littéralement « souffler dedans ». Terme haut-rhinois jouant de l'onomatopée « pfu » à l'effet sonore très... pneumatique.

Dachkandelmariner

Marin d'eau douce. Littéralement « marin de gouttière ».

Boderaaser

« Qui roule comme un fou » ou « qui se prend pour Fangio ».

À kasperle

Le théâtre de marionnettes. Expression étendue à toutes les situations où l'on fait sont « cinéma ».

À lachkuur

Une « kuur » de rire. Se « bidonner ».

À Iltis

« Un homme de paille ». Correspond à une tradition consistant à brûler un mannequin de paille pour conjurer le mauvais sort et chasser l'hiver.

À mamebubele

« Le bébé à sa maman ». Individu immature. Chouchou de la famille. Celui resté dans les jupes de sa mère. Le « bébé », côté Bas-Rhin, ça donne « S'Biewel ». Pour faire plus mignon vous rajoutez un « e » (diminutif): S'Biewele c'est le petit bébé tout chou, craquant, irrésistible, etc.

À Luftibüs

Un insouciant qui prend tout à la légère. Le radical « luft » désignant « l'air » ou le « vent » renvoie à une certaine forme de désinvolture. Ami Fritz où es-tu?



Les adresses secrètes des gourmandises de Noël en Alsace

ENTRE DEUX CHALETS, LES DOIGTS RÉCHAUFFÉS PAR UN VERRE DE VIN CHAUD. ASSIS SUR UN BANC À L'ÉCOUTE D'UNE CHORALE PARTICIPATIVE. DANS LA CHALEUR D'UNE WINSTUB ANIMÉE OU DANS LA BOUTIQUE COOUETTE D'UN ARTISAN. IL Y A MILLE ET UNE MANIÈRES DE DÉGUSTER LES GOURMANDISES DE NOËL EN ALSACE. ON VOUS DIT OÙ TROUVER LES MEILLEURES COMME LES PLUS IMPROBABLES...



LA SOUPE AU RIESLING.

une création du lieu, à déguster en admirant le magnifique sapin de 4 m 50 qui trône au centre de la Winstub.

La Couronne.

2 rue de la Mairie à Scherwiller



LES BRETZELS SUCRÉS

(comme il se doit à Noël), les beignets aux pommes (les Christkindle, petites pommes rouges de Noël) accompagnés de jus de pomme chaud à la cannelle et au sucre candv...

Marché de Noël de Bouxwiller



LE PAIN D'ÉPICES

À acheter et déguster à la miellerie.

Olivier Gotorbe. 1 La Tauperé à Freland



LA BIÈRE DE NOËL

Pour découvrir sa saveur ambrée. direction le nord de l'Alsace, dans une micro-brasserie artisanale.

ĽErmitage, 4 place de la Basilique à Marienthal



Strasbourg

Colmar

Mulhouse

LES LECKERLIS

À la farine bio, ces petits biscuits sont proches du pain d'épices, coupés en petits carrés et glacés. Boulangerie l'Enfariné, 29 rue du Général de Gaulle à Kaysersberg



LE VIN CHAUD OBERNOIS.

À savourer autour du chaudron des vignerons!

Marché de la Gastronomie et de l'Artisanat à Obernai



La fameuse brioche roulée aux fruits secs macérés dans l'eau-de-vie est une spécialité du Pays Welche.

Boulangerie Mistler rue Charles de Gaulle à Orbey



LE MANNELE

Le petit bonhomme en brioche, à déguster surtout le 6 décembre, jour de la Saint-Nicolas.

Maison du pain, 7 rue du Sel à Sélestat



LE JUS D'ORANGE OU DE POMME CHAUD

Une douceur et délicatesse de Noël aux épices pour les grands comme les plus

Marché de Noël à Mulhouse



LA SOUPE AU MUNSTER

Une délicieuse spécialité locale, pour se réchauffer en découvrant les petits chalets du marché de Noël d'antan.

Bredlamarik à Munster

Christophe Weyer

Pâtissier-chocolatier chez Christian

À Strasbourg, la passion pour le chocolat se décline à travers les prénoms de l'illustre famille Meyer. Fondée par le papa, Christian Meyer, la pâtisserie Christian est une adresse best-seller pour qui veut combler une irrépressible envie de sucré, de chocolat, de cacao ou de café grands crus. Elle est maintenue en créativité permanente tout en proposant des recettes indémodables grâce à Christophe Meyer, qui s'active chaque jour à satisfaire les gourmands les plus exigeants.



UN CHOCOLAT...

Noir, extra-noir ou au lait?

Chacun ses goûts mais pour moi, un chocolat est indiscutablement d'origine. Si je devais choisir, ce serait un chocolat de Madagascar car il est fruité. Sa note de fruits rouges se marie parfaitement au whisky d'Uberach que j'utilise dans ma recette et qui magnifie le chocolat.

UN CONSEIL...

Comment faut-il déguster un chocolat pour être certain d'en goûter toute la saveur?

Un chocolat se déguste à température ambiante. Il ne faut jamais faire l'erreur de mettre le chocolat au réfrigérateur. Le froid lui fait perdre son goût, sa saveur et tout son arôme

UNE BÛCHE POUR LE RÉVEILLON...

Quel parfum?

Je suggérerais deux parfums au maximum et mon conseil irait à une bûche framboise, une saveur très délicate, mariée à un chocolat au lait, praliné, ou encore noir fruité, comme un chocolat du Pérou.

UNE TEXTURE...

Cette bûche, elle sera plutôt glacée, mousseline ou crémeuse?

Dans mon imagination, elle serait plutôt crémeuse avec une association de textures. Un chocolat crémeux que j'associerais avec la framboise, nature.

UNE RECETTE...

De prédilection. Celle que vous faites les veux fermés?

J'aime rompre la monotonie et avec l'expérience, je laisse voyager mes envies à travers de nombreuses créations. Cependant, le point de départ de mes recettes reste inchangé: c'est la qualité du produit qui quide mon émotion et ma créativité.

Pâtisseries / Salons de thé Christian 10, rue Mercière / 12, rue de l'Outre 67000 Strasbourg www.christian.fr

Recette des

Truffes

au whisky d'Alsace



POUR RÉALISER VOS TRUFFES, VOUS AVEZ BESOIN DE:

- 230 g de crème fraîche Label Rouge
- 75 g de miel de fleurs ou de sapin
- 5 g de beurre de Charente
- 280 g de chocolat noir de Madagascar 70 %
- 7 cl de whisky d'Alsace



À FAIRE LA VEILLE

Portez à ébullition la crème et ajoutez le miel.

Hachez le chocolat dans un récipient. Versez en 3 fois la crème, rajoutez le beurre et remuez à chaque étape pour conserver l'émulsion.

Laissez refroidir quelques instants le mélange.



Versez en 2 à 3 fois le whisky tout en remuant avec une spatule.

Tapotez pour faire sortir les bulles d'air de la préparation et ne remuez plus!



LE JOUR J

Pour dresser vos truffes, étalez un papier cuisson sur votre plan de travail.

Formez vos truffes à l'aide d'une poche.



Laissez-les durcir puis enrobezles de cacao. Pour les initiés, trempez-les dans le chocolat puis enroulez-les dans le cacao.





Strasbourg, Capitale de Noël

CETTE ANNÉE, STRASBOURG FÊTERA DEUX ÉVÉNEMENTS MAJEURS POUR LE PRIX D'UN! AINSI, ALORS QUE SON EMBLÉMATIQUE MARCHÉ ÉLU « MEILLEUR MARCHÉ DE NOËL D'EUROPE 2014 » CONTINUERA D'ATTIRER LA FOULE DES VISITEURS, L'AUGUSTE CATHÉDRALE FÊTERA DIGNEMENT LES 1000 ANS DE SA FONDATION.

e plus ancien marché de Noël de France, le Christkindelsmärik (Marché de l'Enfant-Jésus), créé en 1570, perpétue tous les ans une tradition d'authenticité et de généreux accueil. Du 28 novembre au 31 décembre, le cœur de la ville accueillera 300 chalets sur une douzaine de sites réputés tels que la place Broglie ou la place de la Cathédrale. Le Village des enfants s'installera place St-Thomas. La très centrale place Kléber accueillera quant à elle le Grand Sapin qui, dans sa parure de fête, dominera la cité tandis que se tiendra à ses pieds le Village du partage, animé par des associations caritatives et humanitaires. La place Gutenberg se fera traditionnellement l'hôte

d'un pays invité... et les façades du Carré d'Or seront parées comme chaque année de leurs magnifiques décors.

Pas moins de 500 manifestations comportant une offre culturelle variée et de qualité (concerts, animations, expositions...) animeront les rues, places et monuments de la capitale alsacienne, cette année encore l'une des villes les plus illuminées d'Europe.

CONTACTS
Office de Tourisme de Strasbourg
03 88 52 28 28
www.noel.strasbourg.eu
www.otstrasbourg.fr

ÉVÉNEMENT

1 000 ans de cathédrale

De septembre 2014 à septembre 2015, la monumentale cathédrale de grès rose, chef-d'œuvre de l'art gothique, deviendra un rendez-vous incontournable de l'Alsace. Dix siècles d'existence, cela se fête et l'on découvrira à travers ces manifestations le parcours mouvementé d'un édifice exceptionnel ayant traversé, pour l'histoire récente, pas moins de trois guerres, de 1870 à 1945, tout en restant debout.

Une vaste thématique sera proposée aux visiteurs, depuis le métier de tailleur de pierre – à la Fondation de l'Œuvre Notre Dame – jusqu'aux concerts de l'Orchestre philharmonique de Strasbourg, en passant par des projections de films et la tenue de colloques et conférences.

www.1000cathedrale.strasbourg.eu www.cathedrale-strasbourg-2015.fr



C Photos R.A.N.



Neugartheim

Vendredi 5 décembre - 20h Salle communale entre Neugartheim et Ittlenheim Avec le Groupe Folklorique

D'Kochloeffel de

Souffelweyersheim Spectacle du Noël d'Antan en Alsace, ses coutumes, symboles, danses, musiques et personnages mystérieux.

> Collation de Noël Entrée libre - Plateau

INFOS ★ 03 88 50 07 76 cpmunch@wanadoo.fr

Obernai, dans le cadre du marché de Noël

Samedi 6 décembre « Les flâneries des personnages du Noël alsacien »

Départ devant l'Office de Tourisme, place du Beffroi à 16h et 18h.

Accès libre

INFOS ★ 03 88 95 64 13 www.tourisme-obernai.fr

Hunspach, dans le cadre du marché de Noël

Samedi 6 décembre - 17h Église protestante

Avec le Groupe Folklorique de Hunspach

Succession de tableaux dansés, contés et chantés dans l'ambiance et la douceur de Noël.

Entrée libre - Plateau INFOS ★ 03 88 80 59 39

Châtenois

Dimanche 7 décembre à partir de 14h

Festivités de la Saint-Nicolas

17h: défilé de St Nicolas, petit marché de Noël, expositions, concert en l'Église St Georges, contes, crèche vivante, saynètes (avec le Groupe Folklorique de Berstett).

Accès gratuit

INFOS ★ 03 88 58 87 20 / 26 www.selestat-haut-koenigsbourg.com

Rhinau

Samedi 14 décembre - 15h30 **Ambiance du Noël d'Antan** Spectacle - 17h

Salle Jeanne d'Arc - rue du Rhin **Avec le Groupe folklorique**

Deckeleklopfer Spectacle, contes, atelier Bredle... Une immersion dans les préparatifs de Noël!

> Entrée libre - Plateau INFOS ★ 03 88 74 68 96 www.grandried.fr

Adamswiller

Dimanche 14 décembre - 16h Salle polyvalente

Avec le Groupe d'Art Populaire de Berstett

Contes, chants, danses... déroulant les riches traditions de la « Petite Année » entre Noël et l'Épiphanie.

> Entrée libre - Plateau Collation de Noël

INFOS ★ 03 88 00 40 39 www.tourisme.alsace-bossue.net

Souffelweyersheim, dans le cadre de Noël au Village

Samedi 20 décembre - 20h Espace Culturel des Sept Arpents - rue des Sept Arpents

Avec le Groupe Folklorique D'Kochloeffel de Souffelweyersheim

Spectacle du Noël d'Antan en Alsace, ses coutumes, symboles, danses, musiques anciennes et magnifiques costumes.

INFOS ★ 03 88 20 00 12 www.souffelweyersheim.fr

Uttenheim

Samedi 20 décembre 15h30 - Salle des fêtes

Avec le Groupe folklorique de Gerstheim

Tableaux dansés et contés autour des traditions du Noël alsacien.

> Entrée libre - Plateau Collation de Noël

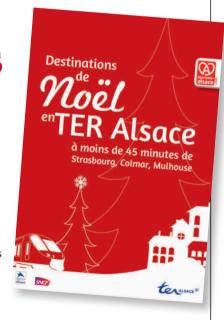
INFOS ★ 03 88 98 14 33 www.grandried.fr



Les plus belles destinations de Noël en TER à moins de 45 minutes de Strasbourg, Colmar et Mulhouse

La Région Alsace et la SNCF vous proposent de découvrir les plus belles destinations de Noël en train ou en navette. Vous y trouverez des animations quotidiennes et participerez à l'ambiance des préparatifs de Noël, elles sont toutes accessibles facilement en moins de 45 minutes et ainsi vous évitez les tracas de la circulation et du stationnement de votre voiture...

Préparez vos déplacements en Alsace avant votre arrivée, téléchargez le document complet sur noël.tourisme-alsace.com





Fenêtres et calendriers de l'Avent

LA RÉDACTION VOUS INVITE À LA DÉCOUVERTE DES FENÊTRES ET DES CALENDRIERS DE L'AVENT. MORCEAUX CHOISIS.

Du 28 novembre au 5 janvier

Fenêtres de l'Avent au Pays de Barr

Chaque jour et jusqu'à Noël, le colporteur d'Histoires invite petits et grands à ouvrir avec lui chacune des fenêtres.

Du 1er au 24 décembre

Les fenêtres de l'Avent d'Engwiller

Chaque jour dès la tombée de la nuit, la magie opère au cœur de ce charmant village.

Du 1er au 24 décembre

Les fenêtres de l'Avent d'Uffholtz Chaque soir, une fenêtre s'ouvre quelque part dans le village à la manière d'un calendrier de l'Avent grandeur nature. À la place de la friandise, on découvre différents spectacles de théâtre, chants. marionnettes, danses.

Du 1er au 24 décembre

Le calendrier de l'Avent de Marlenheim

Venez admirer ce calendrier de l'Avent et laissez-vous surprendre par chaque fenêtre qui se découvre au fil des jours qui passent.

Du 1er au 24 décembre

Le calendrier géant de l'Avent de Wasselonne

Venez admirer une surprenante décoration réalisée par les enfants de Wasselonne: le calendrier de l'Avent géant!

Du 1er au 24 décembre

Le calendrier de l'Avent de Turckheim

Un volet du calendrier est ouvert chaque soir à 17h, durant la période de l'Avent, en présence de nombreux enfants et de l'allumeur de réverbères.

Du 1er au 25 décembre

Calendrier géant de l'Avent de Munster

Chaque jour, vers 18 heures, un nouveau tableau est dévoilé sur l'une des fenêtres du Batial. l'ancienne abbaye de Munster, en plein cœur de la place du marché.

Les 1er, 14, 15, 21, 22 décembre

Calendrier de l'Avent géant de Benfeld

Tous les soirs, le veilleur de nuit ouvrira une nouvelle fenêtre de ce calendrier dont la décoration s'inspire du thème de l'eau.

Chants et Étoffes de Noël

'épopée industrielle de l'Alsace du Sud se décline en motifs et couleurs chatoyants sur les marchés et les sites patrimoniaux de la région. Dans la capitale alsacienne du textile en particulier. Mulhouse, le « Manchester alsacien », s'est ainsi doté d'un riche héritage artistique de tissus et

d'impressions sur étoffes. Territoire frontalier avec l'Allemagne et la Suisse, ouvert aux influences venues d'ailleurs, le Sud-Alsace cosmopolite met en scène la mémoire de son essor industriel avec son Musée de l'Impression sur étoffes de Mulhouse et son parc de Wesserling - Écomusée

Étoffes de Noël à Mulhouse

Du 24 novembre au 28 décembre

Chaque année, une étoffe originale est créée aux couleurs et dans l'esprit de Noël. Cette création exclusive, expression d'un terroir et d'une histoire enracinée dans la région, ne se trouvera que dans le Pays des Chants et des Étoffes. Le tissu aux motifs et teintes en harmonie avec le temps de la Nativité se métamorphose alors en une parure reproduite en milliers de mètres décorant les monuments et marchés de Noël. Ou bien en objets et cadeaux à rapporter de son échappée alsacienne.

Mulhouse - 03 89 35 48 48

Thann - 03 89 37 96 20

Guebwiller - 03 89 76 10 63 www.noel-sud-alsace.com

Noël au jardin à Wesserling

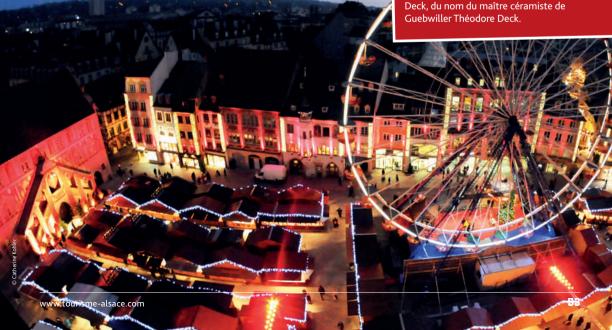
16 soirées du 5 au 30 décembre

L'ancienne manufacture royale de Wesserling se revisite via un parcours féerique au cœur de ses jardins aux 1000 lumières. Contes, rencontres surprenantes, délicieuses saveurs de Noël émaillent un sentier tracé entre partage, rêve et convivialité.

Parc de Wesserling 03 89 38 28 08 www.parc-wesserling.fr

Noël Bleu à Guebwiller Les 30 novembre et 6, 7, 13, 14, 20, 21 et 26 décembre

La féerie de Noël se réinvente, faisant la part belle au « mapping », spectacle de son et de lumière. C'est l'architecture remarquable de deux églises de Guebwiller qui fournira la toile sur laquelle des créations originales viendront s'exprimer en 3D. La couleur de référence des festivités, reconnaissable en tous lieux, sera le bleu Deck, du nom du maître céramiste de Guebwiller Théodore Deck





Lumières de Noël

u pays des sculpteurs de lumière, situé aux limites occidentales de l'Alsace, est née la légende de Christkindel, créature rayonnante porteuse d'une couronne à quatre bougies. Ici, le cristal et le verre sont magnifiés dans des ateliers et fabriques mondialement réputés. À Saint-Louis-lès-Bitche, la cristallerie est une

référence incontournable tandis que la marque Lalique donne ses lettres de noblesse à Wingen-sur-Moder. Le Pays des Lumières est également la porte royale qui ouvre sur la Verrerie de Meisenthal, dans la toute proche Lorraine, là où furent créées pour la première fois les fameuses boules de Noël.

Exposition Jouets d'antan à Saverne

Du $\overline{2}8$ novembre au 4 janvier

Le château des Rohan de Saverne, élevé à la gloire des princes-évêques, offrira durant les fêtes de Noël son cadre prestigieux à une exposition de jouets anciens. Château épiscopal de la fin du XVIII^e siècle édifié dans le centre-ville, classé au titre des monuments historiques, sa silhouette majestueuse évoque le règne somptueux des cardinaux de Rohan. Saverne offrira aussi aux visiteurs son village de Noël et sa patinoire, un sentier de lumière, et proposera une balade contée aux lanternes.

Au Pays de Hanau, Bouxwiller, patrie du bretzel, accueille le public sur son marché le temps d'un week-end. Ce sont plus de 150 stands qui se serrent autour de la place du Château, dotée d'une ancienne chancellerie et d'autres édifices d'âge respectable lui conférant un indéniable cachet

Il y est donné un spectacle du feu et les stands proposent des produits artisanaux et du terroir, ainsi que du vin chaud.

Marché du Réveillon à La Petite Pierre

Les 27 et 28 décembre

Le château de La Petite-Pierre, au cœur du Parc naturel régional des Vosges du Nord, accueille un Marché du Réveillon avec pour thème l'univers de la chasse et de la forêt. Au Pays des Lumières, le cerf, plus particulièrement, alimente une imagerie et une symbolique abondantes que l'on peut admirer sur quantité de moules à gâteaux exposés dans le Musée des arts et traditions populaires - Musée du Springerle.

CONTACTS

Pays de Hanau - 03 88 89 23 45 www.tourisme-hanau-moder.fr

Saverne et sa région - 03 88 91 80 47 www.ot-saverne.fr

Wangenbourg-Engenthal - 03 88 87 33 50 www.suisse-alsace.com

Étoiles de Noël

es fêtes de la Nativité brillent de tous leurs feux à Colmar, capitale du vignoble alsacien, où se tient le deuxième marché de Noël de France par sa réputation. Les villages viticoles de carte postale défilent dans une ambiance féerique au pays de l'oncle Hansi, l'illustrateur chéri de la région. Vous êtes au pays des veilleurs à la belle étoile

et des Beaux villages de France. Sous vos pas, la Route des vins est scandée par des noms qui vibrent et chantent: Eguisheim, Turckheim, Kaysersberg, Rouffach, Riquewihr, Ribeauvillé... Ce territoire concentre des artistes fabuleux aux œuvres immortelles que l'on donne à voir dans ces sites grandioses que sont les églises gothiques à la facture toujours flamboyante.



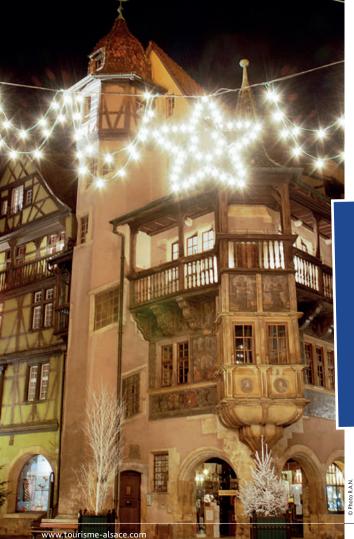
Chants sur barques à Colmar

Du 22 novembre au 20 décembre

Dans le cadre des animations de Noël de la ville de Colmar, des chorales d'enfants chantent sur des barques traditionnelles de maraîchers illuminées pour l'occasion. Le rendez-vous se tient sur le pont de la rue Turenne ou sur le quai de la Poissonnerie. La balade chantée mène les embarcations jusqu'au cœur du quartier pittoresque de la Petite Venise baignée par la Lauch. Une féerie à contempler et à écouter, voire à accompagner en chantant.

Ronde du veilleur à Eguisheim Les 28 novembre, 2, 9, 16, 28 et 30 décembre

En période de l'Avent, le veilleur de nuit d'Eguisheim, classé Beau village de France, invite les visiteurs à marcher sur ses pas dans les ruelles illuminées. Portant tricorne, cape sombre, hallebarde et lanterne, ce personnage à la présence jadis indispensable dans la vie de la cité vous fait partager divers récits traditionnels et contes de Noël. Accompagné d'un accordéoniste, il pousse aussi la chansonnette afin que rien ne manque au tableau. Départ place du Château dans le centre-ville.



Colmar - 03 89 20 68 92 - www.ot-colmar.fr

Kaysersberg - 03 89 78 22 78 www.noel-a-kaysersberg.com

Eguisheim - 03 89 23 04 33 - www.ot-eguisheim.fr Turckheim - 03 89 27 38 44 - www.turckheim.com

SITOUS LES GOÛTS SONT DANS LA NATURE, THIRS SONT CEUX

Le goût des honnes choses

On se faufile dans les allées du Christkindelsmärik jusqu'à la rue des Frères, derrière la cathédrale Notre-Dame. Là, attendez-vous à une crise d'hystérie de vos enfants qui trouveront en cette adresse le Graal ultime où tout fleure bon le chocolat hyper gourmand! Pour les lève-tard, rendez-vous non loin, chez Bistrot & Chocolat, Petite échoppe réputée pour être l'une des meilleures « place to be » pour bruncher. Là encore, votre gourmandise sera mise à rude épreuve tant la carte est alléchante. https://fr-fr.facebook.com/gagao

http://bistrotetchocolat.net

Le goût de la collection

Vos bambins ont le goût des collections improbables et qui prennent une place folle? Pas de panique, mettez-les sur la voie de la collection de timbres-poste. Dès l'automne, rendez-vous partout en Alsace où vous pourrez acquérir une toute nouvelle collection inédite de 10 timbres sur les châteaux forts! Une occasion unique de rappeler que l'Alsace est la région d'Europe où l'on trouve la plus grande concentration de châteaux et ruines fortifiées.

http://www.laposte.fr



référence en matière de chasse aux trésors ludique à faire à l'aide de son GPS. En Alsace, plus de 3 000 caches sont recensées sur www.geocaching.com. Rendez-vous sur le site Internet : connectez-vous. choisissez la cache que vous souhaitez découvrir, chargez le descriptif et les coordonnées GPS sur votre appareil puis partez « à la chasse ». C'est aussi simple que ça et l'amusement est garanti pour toute la famille!

Bon plan: de nombreux offices de tourisme organisent leurs balades « géocacheuses » pour partir à la découverte de places, histoires, légendes méconnues. Pour choisir la vôtre, rendez-vous sur: http://www.tourisme-alsace.com





À Strasbourg, un endroit insolite vous plonge tout droit dans l'effervescence des années folles: les bains municipaux, classés monuments historiques. L'établissement est idéal pour accueillir toute la famille et les envies sportives ou de détente. Il abrite deux piscines, des bains romains, un sauna avec cabine en bois et étuve de sudation, des bassins en marbre aux températures différentes et des salles de repos équipées de lits pour une invitation à la paresse loin du trouble de la ville. La petite piscine accueille les plus jeunes qui y trouvent tout l'équipement nécessaire aux nageurs en devenir. Sécurité assurée! http://www.strasbourg.eu

Le goût des contes de fée

L'Alsace a une chance incroyable: celle d'avoir le public le plus jeune d'Europe en matière d'opéra. Rien de plus normal alors pour l'Opéra national du Rhin que de chouchouter ses petits. Chaque année, dans sa programmation, l'OnR réserve quelques beaux moments. En 2015, profitez en famille du conte musical La Belle au Bois Dormant en représentation dès décembre (le 19) à Colmar puis en janvier (les 3,4 et 7,9) à Strasbourg et (le 31) à Mulhouse... jusqu'à Paris, en tournée au théâtre Louis-Jouvet!

Le goût du freestyle

Il pleut? C'est l'occasion en or de découvrir avec votre tribu le « Fun & Skatepark Liberty Planet » d'Algolsheim. 650 m² dédiés au divertissement où petits et grands peuvent à loisir s'amuser, se dépenser et passer du bon temps. Le « Funpark » dispose d'une structure de jeux avec piscine à balles et toboggan pour les petits, de deux trampolines, d'un baby-foot, d'un carpet-ball, d'une table de ping-pong. Dans le même hall, le « Skatepark » est le rendez-vous des adeptes de skate, de rollers, de trottinettes et de vélos BMX.

Bon plan: pour ceux qui voyagent léger, un matériel de location est disponible sur place! http://www.vitabox.fr/liberty-planet.html



Le goût des doigts dans la confiture

Le charmant écrin de nature de la Vallée de la Bruche vous ouvre les portes de ses trésors! À l'instar des Confitures du Climont, dont les saveurs classiques ou originales ont fait saliver plus d'un petit gourmand. L'atelier de fabrication accueille volontiers les visiteurs de passage pour une visite surprenante. Découvrez - gratuitement - comment sont concoctées dans de grands chaudrons en cuivre les plus grandes stars comme la confiture d'églantine, de myrtille ou encore de fleurs de pissenlit!

http://www.confituresduclimont.com

Bon plan: vous vous baladez dans les allées des marchés de Noël alsaciens et une irrépressible faim vous tenaille. De nombreux stands proposent de savoureuses crêpes et beaucoup les garnissent de délicieuses confitures du Climont. Ouvrez l'œil!

Schongauer chez les pâtissiers

LES PLUS GRANDS DES ARTISTES ALSACIENS N'ONT JAMAIS RECHIGNÉ À EXPRIMER LEUR TALENT SUR LES SUPPORTS LES PLUS SIMPLES ET LES PLUS POPULAIRES.

u Moyen Âge au XXI^e siècle, le phénomène est avéré. Ainsi voiton les Schnug, Hansi, Untereiner, Ungerer, projeter leur art autant sur des enseignes, cartes de restaurant, ex-libris, affiches publicitaires, que sur les toiles exposées dans le cadre de sites patrimoniaux prestigieux. L'art alsacien, populaire par excellence, traduit aussi bien les aspirations supérieures de l'esprit que le quotidien des classes sociales les plus modestes. La pâtisserie est un de ces champs d'expression sur lesquels le créateur alsacien a su exercer son talent pictural. Pour preuve, les centaines de spingerles exposés au Musée des arts et traditions populaires de la Petite Pierre dans

le Bas-Rhin. Cet espace abritant un véritable trésor patrimonial regroupe une collection unique de positifs de moules à gâteaux ayant servi à confectionner les springerles, biscuits à l'anis finement décorés de motifs religieux ou profanes. Une de ces empreintes se détache particulièrement des fonds du musée. Un moule attribué à Martin Schongauer (voir rubrique Le saviez-vous?) représentant l'arrivée des Rois Mages sur un éléphant. Une scène admirable où l'on retrouve le foisonnement décoratif propre au maître colmarien et un chef-d'œuvre à toute petite échelle en contrepoint à la sublime Vierge au buisson de roses.



Arrivée des Rois Mages à dos d'éléphant. Motif de springerle attribué à Martin Schongauer (XVe s.).

Musée des arts et traditions populaires de la Petite Pierre - 03 88 70 48 65 www.musee-sceau.com



Le site officiel du tourisme pour les familles en Alsoce

Carnet de voyage



Agence d'Attractivité de l'Alsace

24 rue de Verdun

68000 Colmar Tél. 03 89 24 73 50 www.tourisme-alsace.com Agence de Développement Touristique du Bas-Rhin

4 rue Bartisch 67100 Strasbourg Tél. 03 88 15 45 88 Haute-Alsace Tourisme, Agence de Développement Touristique

1 rue Schlumberger 68006 Colmar Tél. 03 89 20 10 68



www.facebook.com/alsace.region

Se rendre en Alsace, se déplacer...

AU CARREFOUR DE QUATRE PAYS (FRANCE, ALLEMAGNE, SUISSE, LUXEMBOURG), L'ALSACE DISPOSE GRÂCE À SA POSITION FRONTALIÈRE, D'UN RÉSEAU DE VOIES DE COMMUNICATION PARTICULIÈREMENT PRIVILÉGIÉ.

EN AVION

L'EuroAirport, aéroport trinational Bâle-Mulhouse-Freiburg Tél. 03 89 90 31 11 www.euroairport.com

L'aéroport International de Strasbourg Entzheim Tél. 03 88 64 67 67 www.strasbourg.aeroport.fr

EN VOITURE

Autoroute et « petites routes »

L'Alsace dispose d'un réseau routier rapide. Elle est traversée par l'Autoroute A35 qui permet de parcourir la région du nord au sud en 1 h 30 seulement. Mais le réseau des petites routes reste la formule idéale pour découvrir les villages pittoresques, la route des vins et la route des crêtes comptant parmi les plus beaux itinéraires de la région.

ENTRAIN

L'Alsace dispose d'un réseau ferroviaire très dense qui relie les principales villes de la région sur un axe Nord-Sud.



TGV® permet un accès facile à la région Alsace et place par exemple Mulhouse à 2 h 40* de Paris et à 2 h 49* de la gare SNCF de Lyon Part-Dieu.

TGV® dessert 5 villes alsaciennes (Saverne, Strasbourg, Sélestat, Colmar et Mulhouse) à partir desquelles vous profiterez de l'excellent réseau TER de la région.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.sncf.com

*meilleurs temps de parcours avec TGV®

Le site internet www.vialsace.eu permet aux visiteurs de prévoir tous leurs déplacements dans la région en combinant TER, tram, bus, car interurbain. Pour les touristes, « Alsa + 24 » permet de voyager sans limite sur l'ensemble des transports en commun.



ABONNEMENT

BP50247 20a rue Berthe Molly 68005 Colmar Cedex



	OUI je désire m'abonner pour 1 an (3 numéros) pour 15 € (frais d'envoi inclus)
Nom	Prénom
Adres	e
CP	Pays
	☐ Ci-joint mon règlement par chèque à l'ordre de l'Agence d'Attractivité de l'Alsace
	Date et Signature :

Conformément à la loi « informatique et liberté » vous bénéficiez d'un droit d'accès et de rectification des données vous concernant. Vos données personnelles ne seront divulguées à aucun tiers.





Le Monde by Air France.

Avec KLM et nos partenaires SkyTeam, nous vous proposons l'un des réseaux les plus vastes au monde, vous permettant de profiter de plus de 1000 destinations.



Retrouvez toutes les idées « WE et courts séjours » sur www.tourisme-alsace.com

Noël, plaisirs des sens

PFAFFENHOFFEN

à partir de 252 € par pers. (base chambre double)

Pays

Retrouvez les manifestations phares page 54



Hotel-Restaurant A l'Agneau +33 (0)3 88 07 72 38 anne.ernwein@wanadoo.fr www.hotel-restaurant-delagneau.com

À vous un dîner décliné autour des saveurs subtiles et envoûtantes de la truffe... et un massage aux senteurs suaves et gourmandes des Épices de Noël!

Madame Ernwein et ses deux filles, Viviane et sa sœur Anne, Chef Étoilé d'Alsace, vous accueillent au cœur du Pays de Hanau, à Pfaffenhoffen, dans leur hôtelrestaurant A L'AGNEAU** (Logis 3 cheminées) et vous proposent de mettre votre palais et votre odorat en éveil grâce à un produit d'exception: la truffe. Après une journée riche en découvertes aux marchés de Noël, quoi de plus agréable le soir venu, que de se délasser grâce à un massage aux senteurs de Noël... pin relaxant ou épices aux vertus dynamisantes... à vous de choisir!

Le séjour comprend:

- 2 nuitées en hôtel**-Logis en chambre double avec douche/WC,
- 2 petits-déjeuners,
- 1 douceur d'accueil du Pays de Hanau,
- 1 dîner « Senteurs de Noël »,
- · 1 dîner « Plaisirs autour de la Truffe »,
- 1 massage relaxant au sapin ou aux Épices de Noël,
- Animation participative à la Poterie PAGA « Au Grès de Remmy » à Betschdorf: exposition de crèches, décoration de sujets pour le sapin de Noël, et explication de la cuisson raku (Ouvert tous les jours de 10h à 19h),
- Découverte libre des Marchés de Noël du Pays des Lumières et du Pays des

Nº d'immatriculation: IM 067120019

Détente au Pays des Lumières

LA PETITE PIERRE à partir de 323 € par pers. (base chambre double)

3 jours / 2 nuits - Valable du 23 novembre au 31 décembre 2014

Accordez-vous une pause détente pour les Fêtes de fin d'année! Au cœur du Parc naturel régional des Vosges du Nord, au Spa Hôtel AU LION D'OR (Logis 3 cheminées), vous découvrirez les bienfaits de « L'Arbrothérapie® », méthode de remise en forme grâce aux ressources de la forêt. Tous les produits utilisés lors des soins sont d'origine naturelle et sélectionnés pour leurs vertus tonifiantes, relaxantes ou dynamisantes. À la nuit tombée, la magie de la lumière s'empare de la vieille ville... Contes et légendes de Noël sont mis en scène par des projections pour le plaisir des petits et des grands... Non loin de là, à Struth, découvrez le plus petit Marché de Noël d'Alsace avec sa

kyrielle d'objets en bois peint.

Le séjour comprend:

- · 2 nuitées en hôtel-Logis en chambre double avec bain ou douche/WC,
- · 2 petits-déjeuners buffet alsacien,
- 1 dîner « traditions de Noël »,
- 250 g de bredle en souvenir,
- 3 soins d'Arbrothérapie® : 1 soin du visage, 1 soin du dos et 1 bain d'Arbrothérapie®
- · Accès à la structure Arbro de l'hôtel: piscine couverte et chauffée, sauna, bain à remous.



Rien de tel avant les Fêtes que de se faire dorloter et prendre soin de soi... tout en profitant de l'ambiance festive du Noël alsacien!

Spa Hôtel Au Lion d'or +33 (0)3 88 01 47 57 contact@liondor.com www.liondor.com



Pays Sapin

Retrouvez les manifestations phares page 34

Mon doux Noël alsacien

MOLLKIRCH à partir de 185 € par pers. (base chambre double)

3 jours / 2 nuits - Valable du 19 novembre au 21 décembre 2014

À proximité des pimpants villages de la Route des Vins parés de leurs plus beaux atours, vous aoûterez aux douceurs du Noël alsacien! uniquement pour les aourmands!

De retour d'un Marché de Noël, confortablement installé en train de siroter une boisson chaude dans le salon, la cheminée crépite et une douce chaleur vous enveloppe alors qu'à l'extérieur le blanc manteau scintille et recouvre la forêt environnante... qu'il est doux votre séjour en Alsace à l'hôtel*** LA FISCHHUTTE!

C'est le temps de l'Avent dans les maisons alsaciennes, les gourmands s'affairent pour préparer Noël: délicieuses confitures et savoureux bredle (les petits gâteaux de Noël). La famille Schahl vous accueille dans le calme douillet de son hôtel et vous ouvre les portes de ses cuisines pour confectionner avec vous ces préparatifs!

Encore un détour par le Musée du Pain d'Épices et le Noël alsacien n'aura plus de secret pour vous!

Le séjour comprend:

- 2 nuitées en hôtel*** en chambre avec bain ou douche/WC.
- 2 petits-déjeuners,
- 2 dîners gourmets,
- la préparation de « bredle » et de confiture de Noël,
- 1 entrée au Musée du Pain d'Épices à Gertwiller.

Nº d'immatriculation: IM 067120018



INFORMATIONS-RÉSERVATION

Hotel La Fischhutte +33 (0)3 88 97 42 03 fischhutte@wanadoo.fr www.fischhutte.com



Noël au cœur... de l'Alsace!

SAND à partir de 160 € par pers. (base chambre double)

3 jours / 2 nuits - Valable du 28 novembre au 31 décembre 2014

À quelques pas des villes de Strasbourg, Sélestat et Obernai, découvrez les marchés de Noël alsaciens!

L'auberge LA CHARRUE*** (Logis 3 cheminées) vous reçoit dans son hôtel douillet et son restaurant gourmand et authentique, agrémenté d'une note contemporaine. Sa situation privilégiée au cœur de l'Alsace vous permettra de visiter aisément la région et notamment l'important patrimoine historique et culturel de la ville de Sélestat, berceau de l'Arbre de Noël depuis 1521!

Le « Jardin du sapin », le « Marché aux sapins » et « La place du village et ses maisonnettes » à Sélestat, le « Marché de la gastronomie de Noël en Alsace » à Obernai, ... tant de lieux à découvrir durant votre séjour! Sentez-vous l'odeur suave du vin chaud à la cannelle et aux épices de Noël?

Dès la nuit tombée, venez contempler le scintillement magique des villes et villages depuis le château du Haut-Koenigsbourg situé non loin de votre hôtel! N'oubliez pas de goûter les succulents pains d'épices, spécialité du petit village de Gertwiller.

- Le séjour comprend:
 2 nuitées en hôtel***-Logis en chambre double avec douche/WC
- 2 petits-déjeuners,
- 1 dîner terroir.
- 1 dîner aux saveurs de Noël (5 plats),
- · 1 authentique petit sapin de Noël à planter,
- La visite libre des marchés de Noël d'Obernai. Sélestat et Strasbourg.

Nº d'immatriculation : IM 067120010

INFORMATIONS-RÉSERVATION

Hôtel La Charrue +33 (0)3 88 74 42 66 info@lacharrue.com www.lacharrue.com

Retrouvez toutes les idées « WE et courts séjours » sur www.tourisme-alsace.com

Bières d'Oz et Magie de Noël

MARIENTHAL à partir de 92.50 € par pers. (base chambre double)

2 jours / 1 nuit - Valable du 1er au 31 décembre 2014



Au cœur du Pays des Mystères de Noël, un séjour ínsolíte et gourmand dans un hôtel de charme quí brasse sa propre bière artisanale!

À seulement 10 minutes d'Haguenau et 30 mn de Strasbourg, l'hôtel-restaurant-brasserie L'ERMITAGE*** vous accueille dans un cadre chaleureux alliant tradition et modernité. Vous profiterez de l'ambiance festive des Marchés de Noël et flânerez d'échoppes en échoppes : décorations étincelantes, artisanat d'ici ou d'ailleurs, gourmandises sucrées ou salés... Vous trouverez à coup sûr de quoi vous faire plaisir et gâter vos proches pour les Fêtes à venir.

Après le shopping... les chopines! De retour à l'hôtel, vous entamerez la soirée avec une dégustation des breuvages produits sur place et au nom rappelant un célèbre magicien: la « Bière d'Oz ». Le Chef vous invitera à poursuivre par un dîner savoureux autour de mets accommodés des bières brassées sur place.

Le séjour comprend:

- 1 nuitée en hôtel*** en chambre double avec douche ou bain/WC,
- 1 petit-déjeuner,
- 1 dîner du brasseur,
- · 1 visite de la brasserie artisanale,
- 1 dégustation de 2 bières artisanales,

La visite libre du marché de Noël d'Haguenau.



INFORMATIONS-RÉSERVATION

Hôtel & Brasserie artisanale l'Ermitage +33 (0)3 88 93 41 23 info@hotel-ermitage.com www.hotel-ermitage.com

Strasbourg, Capitale de Noël

ILLKIRCH-GRAFFENSTADEN à partir de 115 € par pers. (base chambre double)

3 jours / 2 nuits - Valable du 28 novembre au 31 décembre 2014

Pays C des Saveurs Retrouvez les manifestations phares page 49

Laissez-vous guider à travers la capitale de Noël, scintillante de mille feux!

À Strasbourg, les marchés de Noël se déploient en plusieurs endroits: au pied de la prestigieuse cathédrale, ou encore place Broglie où se tient depuis 1570 le « Christkindelsmärik » (« le marché de l'enfant Jésus »), mais aussi dans le quartier pittoresque des tanneurs « la Petite France » qui accueille celui des produits du

Parfums d'épices et de vin chaud embaument les rues de la vieille ville. Et dès l'Avent, les fameux « Wihnachtsbredle » (petits gâteaux de Noël) exhalent leurs effluves. À découvrir sur place au Marché des Bredle, place d'Austerlitz! Noël à Strasbourg, à vivre au moins une fois dans sa vie...

Le séjour comprend:

- 2 nuitées en hôtel**** en chambre double avec bain ou douche/WC,
- · 2 petits-déjeuners « buffet »,
- 1 Strasbourg Pass,
 La visite libre des Marchés de Noël de Strasbourg.



INFORMATIONS-RÉSERVATION

Hôtel Holiday Inn Strasbourg Illkirch + 33 (0)3 88 40 84 84 contact@histrasbourg.com www.histrasbourg.com

INFORMATIONS RÉSERVATION

Destination Haute Alsace SAS +33 (0)3 89 30 35 31

1 rue Schlumberger 68000 Colmar resa@tourisme68.com www.destination-haute-alsace.com

dés Retrouvez les manifestations phares page 54

Le circuit des crèches à Bergheim

BERGHEIM À partir de 173 € par pers. (base chambre double)

3 iours/2 nuits - Valable du 28 novembre au 21 décembre 2014

un parcours original à la découverte de crèches artisanales illuminées et décorées aux couleurs de Noël.

Découvrez une manifestation unique en Alsace : plus de 80 crèches réalisées par les habitants de Bergheim exposées le long d'un chemin musical au cœur de la cité médiévale. Cette exposition a lieu tout le temps de l'Avent et la plupart des crèches sont visibles tous les jours permettant une promenade à tout moment.

Le séjour comprend:

- 2 nuitées en Studio Tradition côté Cour d'environ 20 m² avec baignoire ou douche, WCTV, téléphone, minibar, cuisine équipée dans la partie traditionnelle
- 1 dîner « soirée alsacienne » avec dégustation de tartes flambées (hors boissons)
- 1 dîner quatre plats avec accord mets et vins (1 verre de vin par plat et par personne + 1/2 eau minérale par personne)
- · 1 dégustation des vins au Domaine Familial
- 1 bouteille de vin du Domaine Familiale offerte par couple
- 1 accès libre à l'espace VitisSpa® (incluant l'accès à la piscine et au jacuzzi)
- 1 remise de 10 % sur les soins pendant votre séjour





Colmar... la magie de Noël

COLMAR À partir de 213 € par pers. (base chambre double)

3 jours/2 nuits - Valable du 21 novembre au 31 décembre 2014

Les traditions de Noël, fêtées en Alsace de l'Avent à l'Épiphanie, revêtent à Colmar une dimension particulière...

La magie de Noël à Colmar, c'est d'abord l'ambiance de la Vieille Ville illuminée et décorée comme un conte de fées: un décor historique rendu magique par les illuminations de Noël. La magie de Noël à Colmar, c'est encore une multitude d'animations: expositions, conférences, concerts, contes...

Le séjour comprend:

- 2 nuitées en hôtel 4 étoiles en
- chambre double standard
- · 2 petits-déjeuners buffet
- · 1 dîner Traditionnel à l'Auberge Brasserie
- 1 entrée au Musée d'Unterlinden
- 1 dégustation de vins d'Alsace
- La découverte libre des marchés de Noël

INFORMATIONS

Destination Haute Alsace SAS +33 (0)3 89 30 35 31

1 rue Schlumberger 68000 Colmar resa@tourisme68.com www.destination-haute-alsace.com



Retrouvez les manifestations phares page 54



Noël gourmand à Eguisheim

EGUISHEIM À partir de 182,50 € par pers. (base chambre double)

4 jours/3 nuits - Valable du 21 novembre au 24 décembre 2014

Offrez-vous un séjour alliant plaisir et gastronomie en symphonie avec la féerie de Noël dans notre magnifique « Village préféré des Français 2013 ».

Découvrez l'authentique marché de Noël d'Eguisheim dans le cadre pittoresque des vieilles places du village. Dans un décor féerique, une trentaine d'artisans et créateurs sont réunis. De nombreuses animations complètent chaque jour l'ambiance du temps de Noël à Eguisheim...

Le séjour comprend:

- · 3 nuitées en hôtel 3 étoiles
- · 3 petits-déjeuners buffet
- · 2 dîners menu à 3 plats
- 1 dîner gourmand menu à 5 plats
- 1 paquet de bredalas
- · La découverte libre des marchés de Noël d'Eguisheim et environs

Séjour traditions de Noël à l'Écomusée d'Alsace

UNGERSHEIM À partir de 60 € par pers. (base chambre double)

2 jours/1 nuit - Valable du 22 novembre 2014 au 4 janvier 2015

De l'Avent à l'Épiphanie, venez vous plonger dans l'esprit de Noël à l'Écomusée d'Alsace paré de ses plus beaux atours.





Le temps d'un week-end, goûtez au charme du plus grand musée vivant à ciel ouvert de France, un écrin de 17 hectares dans son habit de lumière. Arpentez les rues du village et vivez les arts et tradition populaires régionaux à la période de Noël au travers d'un large éventail d'animations de l'Avent : la vie quotidienne d'une femme à la campagne et ses préparatifs, l'école d'antan, les promenades commentées en charrette attelée de deux splendides chevaux comtois, la rencontre avec les artisans: forgeron, charron, potier. Le colporteur de passage au village vous conduira à travers les ruelles et places du musée pour vous faire découvrir le pays des veillées, les traditions & expositions de Noël, le calendrier de l'Avent, les soirées paysannes d'autrefois. À ne pas manguer: les veillées-spectacles itinérantes avec plus de 40 personnages costumés, l'occasion de participer à la confection de petits gâteaux alsaciens, de bougies et décors de Noël, d'assister aux séances de contes... et plein d'autres surprises!

Le séjour comprend:

- 1 nuit en chambre double (duplex) à l'hôtel Les Loges de l'Écomusée d'Alsace
- 1 petit-déjeuner buffet
- · La taxe de séjour
- 1 entrée pour l'Écomusée d'Alsace et l'accès à toutes les animations et médiations culturelles de la saison (expositions, ateliers participatifs...)
- la visite libre du marché de Noël de Mulhouse

Découvrez Mulhouse et son marché de Noël

MULHOUSE À partir de 150 € par pers. (base chambre double)

3 jours/2 nuits - Valable du 24 novembre au 28 décembre 2014

Retrouvez un marché de Noël alsacien traditionnel en plein cœur du centre historique de Mulhouse et découvrez sa particularité, l'étoffe de Noël, tissu créé chaque année pour décorer les façades et les rues piétonnes et donner un écrin festif au marché de Noël.

C'est un noël riche de saveurs et de couleurs que Mulhouse vous invite à vivre et à partager tout au long du mois de décembre. Marchés authentiques, façades drapées d'étoffes et rues scintillantes de lumières, animations musicales et contes. le cœur de Mulhouse bat olus fort en décembre.

Le séjour comprend:

- · 2 nuits dans un hôtel 3 étoiles
- · 2 petits-déjeuners
- 2 dîners traditionnels
- 1 entrée à la Cité de l'Automobile ou 1 entrée à la Cité du Train
- ou 1 entrée au Musée de l'Impression sur Étoffes
- · Visite libre du marché de Noël de Mulhouse
- 1 bon pour un vin chaud au marché de Noël de Mulhouse







Circuit Forêt enchantée et marché de Noël

ALTKIRCH À partir de 75 € par pers. (base chambre double)

2 jours/1 nuit - Valable du 6 décembre 2014 au 11 janvier 2015

Venez découvrir une forêt magique où personnages des contes et légendes du Sundgau redonnent vie à tout l'imaginaire de la région.

Originale, unique, universelle, la Forêt Enchantée s'installe au cœur de la ville: 22 contes et légendes du Sundgau investissent le centre ville du 6 décembre 2014 au 11 janvier 2015 avec pas moins de deux cents personnages mis en scène aux abords d'étangs recréés sur les places de la cité.

Elfes, ondines, « Erdwible », géants, dragons et sorcières composent les scènes légendaires de la région dans un décor féerique.

La patinoire en plein air, les concerts, les ateliers de l'étoffe, la Foire de Saint Nicolas à Ferrette, la chasse aux trésors, l'exposition sur le thème de Noël au Musée Sundgauvien, « La Grotte aux Lucioles » vous plongent dans un monde imaginaire et fantastique.

Profitez de votre séjour pour découvrir le marché de noël de Mulhouse où nous vous offrons un verre de vin chaud à déguster sous la grande roue installée place de la réunion...

Le séjour comprend:

- 1 nuit dans un hôtel 3 étoiles à Altkirch (Auberge Sundgovienne)
- 1 petit-déjeuner
- 1 dîner à l'hôtel
- 1 visite de la grotte aux Lucioles
- 1 visite du marché de Noël de Mulhouse
- 1 bon pour un vin chaud au marché de Noël de Mulhouse







Pays des Mystères de Noël

Bienvenue en une contrée où l'imagination est reine! Les enfants en rêvent et en tremblent à la fois, entre apparition de la douce et ravissante Christkindel toute de blanc vêtue et irruption du terrifiant Hans Trapp couvert de peaux de bêtes.

Événements

MARCHÉ DE NOËL DE HAGUENAU

du 22 novembre au 30 décembre. Imprégnez-vous de la douce effervescence qui gagne Haguenau. Avec près de 40 chalets proposant artisanat, gastronomie et décorations de Noël.

DÉFILÉ NOCTURNE à Wissembourg le 21 décembre Le Hans Trapp, accompagné des chevaliers-brigands, est annoncé au son des tambours par des moines affolés. Un cortège aux flambeaux et une féerie pyrotechnique entourent le char de Christkindel.

> « CRÈCHES DE NOËL, DUTRADITIONNEL AU CONTEMPORAIN » à Betschdorf, du 30 novembre au 6 janvier 2015

CONTACTS * **Haguenau** - Tél. 03 88 06 59 99 www.tourisme-haguenau-potiers.com ★ Wissembourg - Tél. 03 88 94 10 11 www.ot-wissembourg.fr

Les Pays de



Pays des Lumières de Noël

Au cœur du Parc Naturel Régional des Vosges du Nord se déploie le pays des maîtres du feu et des sculpteurs de lumière. Ici est née la légende de Christkindel coiffée de sa couronne de bougies.

Événements

EXPOSITION IOUETS D'ANTAN ET SA BOUTIOUE DE NOËL au Château des Rohan à Saverne. du 28 novembre au 4 janvier

> MARCHÉ DE NOËL DE BOUXWILLER au Pays de Hanau, le 13 décembre de 11h à 20h et le 14 décembre de 11h à 19h.

MARCHÉ DU RÉVEILLON au Château de La Petite Pierre. les 27 décembre et 28 décembre de 14h à 20h

CONTACTS * Pays de Hanau - Tél. 03 88 89 23 45 www.tourisme-hanau-moder.fr * Saverne et sa Région Tél. 03 88 91 80 47- www.ot-saverne.fr ★ Wangenbourg-Engenthal Tél. 03 88 87 33 50 - www.suisse-alsace.com * Pays de La Petite-Pierre -Tél. 03 88 70 42 30 - www.ot-paysdelapetitepierre.com



Pays des Saveurs de Noël

Le plus ancien marché de Noël de France, le Christkindelsmärik (marché de l'Enfant-Jésus), se tient à Strasbourg depuis 1570. Les marchés se déploient aujourd'hui dans tout le centre-ville, paré d'illuminations magnifiques et baigné d'arômes de vin chaud et de pain d'épices.

Événements

GRAND SAPIN, place Kléber à Strasbourg. tous les jours du 28 novembre au 31 décembre

MARCHÉS DE NOËL

(place Broglie, place de la Cathédrale et sur une dizaine de places de Strasbourg) tous les jours, du 28 novembre au 31 décembre

LES CONCERTS DE NOËL DANS LE CADRE DES CÉLÉBRATIONS DU MILLÉNAIRE DE LA CATHÉDRALE DE STRASBOURG à la Cathédrale, du 28 novembre au 27 décembre

> CONTACT ★ Strasbourg - Tél. 03 88 52 28 28 www.otstrasbourg.fr - www.noel.strasbourg.eu

Noël en Alsace



Pays du Sapin de Noël

Le pays du sapin, un pays qui vous présente le sapin dans tous ses états! Sélestat est le berceau de l'arbre de Noël et conserve précieusement la première mention écrite, datée de 1521, faisant état de dépenses en lien avec les arbres de Noël. Cette mention est visible cette année à la crypte de l'Église Saint-Georges.

Événements

L'HISTOIRE DES DÉCORATIONS DE L'ARBRE DE NOËL DEPUIS 1521 à l'église Saint-Georges de Sélestat et dans sa crypte du 29 novembre au 4 janvier.

RÊVEZ NOËL À OBERNAI, au cœur de ville, du 29 novembre au 31 décembre, fermé le 25 décembre

L'EXPOSITION « CONTE-MOI L'IMAGE »

Les contes et l'imaginaire de l'enfance présentés par l'Imagerie d'Épinal au salon de l'Hôtel de Ville à Rosheim, du 29/11 au 04/01, vendredi, samedi et dimanche de 15h à 19h, ouverture également le lundi et mardi de 15h à 18h durant les congés scolaires

> CONTACTS ★ www.paysdusapindenoel.com ★ Obernai - Tél. 03 88 95 64 13 www.tourisme-obernai.fr ★ Sélestat - Tél. 03 88 58 87 20 www.selestat-tourisme.com



Pays des Étoiles de Noël

Bienvenue sur la Route des vins d'Alsace, au cœur du vignoble alsacien ponctué de beaux villages riches de légendes (Eguisheim, Turckheim, Kaysersberg, Rouffach, Riquewihr, Ribeauvillé...). Les marchés de Noël de Colmar resplendissent par leur charme intimiste.

Événements

LES ENFANTS CHANTENT NOËL SUR LES BARQUES à Colmar du 22 novembre au 20 décembre (les samedis et mercredis à 17 h)

RONDE DU VEILLEUR DE NUIT à Eguisheim, les 28 novembre, 2, 9, 16, 28 et 30 décembre à 17 h

> LA SAINTE LUCIE, FÊTE DE LA LUMIÈRE à Turckheim, le 13 décembre

CONTACTS ★ www.pays-de-colmar.fr

★ Kaysersberg - Tél. 03 89 78 22 78 - www.noel-a-kaysersberg.com —
www.jaienvie.de ★ Colmar - Tél. 03 89 20 68 92 - www.ot-colmar.fr
www.noel-colmar.com ★ Eguisheim - Tél. 03 89 23 40 33 —
www.ot-eguisheim.fr ★ Turckheim - Tél. 03 89 27 38 44 —
www.turckheim.com



Pays des Veillées de Noël

L'Écomusée d'Alsace est un étonnant village. Durant la période de Noël, décoré de manière authentique, naturelle et surprenante, les visiteurs sont entraînés dans un parcours intimiste. Les belles maisons alsaciennes prennent vie; les jardins du Hans Tràpp, du Christkindel et du Saint-Nicolas aussi! Du 29 novembre au 4 janvier 2015.

Événements

« RÊVES ET VEILLÉES », parcours féerique les samedis et dimanches du 29 novembre au 14 décembre. Tous les jours du 20 décembre au 4 janvier, sauf les 24 et 31 décembre.

EXPOSITIONS SUR LES TRADITIONS DU NOËL ALSACIEN du 29 novembre au 4 janvier

ATELIERS CRÉATIFS DE NOËL du 29 novembre au 4 janvier (du mercredi au dimanche puis tous les jours à partir du 17 décembre)

CONTACT ★ Écomusée d'Alsace - Tél. 03 89 74 44 74 www.ecomusee-alsace.fr



Pays des Chants et des Étoffès de Noël

Ici, tout est créativité: les tissus se déclinent à l'infini et une étoffe festive est créée chaque année. Chorales dans les restaurants, concerts de l'Avent et chants participatifs apportent leurs notes apaisantes. Pour vous imprégner de l'esprit de convivialité qui règne en Alsace, découvrez les traditions de Noël avec un habitant bénévole!

Événements

LES ÉTOFFES DE NOËL DE MULHOUSE du 24 novembre au 28 décembre

NOËL BLEU À GUEBWILLER les 30 novembre, 6, 7, 13, 14, 20, 21 et 26 décembre

NOËL AU JARDIN au Parc de Wesserling, 16 soirées du 5 au 30 décembre

CONTACTS ★ www.noel-sud-alsace.com

★ Mulhouse - Tél. 03 89 35 48 48 ★ Thann - Tél. 03 89 37 96 20

★ Guebwiller - Tél. 03 89 76 10 63

L'Essentiel des événements à ne pas manquer!

Retrouvez la liste complète des manifestations de Noël en Alsace sur www.tourisme-alsace.com



Les incontournables de Noël en Alsace!



DU 21 NOVEMBRE AU 23 DÉCEMBRE

Marchés de Noël

COLMAR

Situés dans le centre historique, les marchés de Noël de Colmar, idéalement placés et décorés avec soin, confèrent à chacune des placettes une ambiance unique. . De découverte en découverte, vous apprécierez à cette occasion le patrimoine architectural qui fait la réputation de la capitale des vins d'Alsace.

DU 22 NOVEMBRE AU 30 DÉCEMBRE

Marché de Noël

HAGUENAU

Venez vous imprégner de la douce effervescence qui gagne Haguenau. Son marché de Noël en plein cœur de la zone piétonne avec près de 40 chalets propose artisanat, gastronomie et décorations de Noël.

DU 28 NOVEMBRE AU 23 DÉCEMBRE

Marché de Noël authentique

Pittoresque et intimiste, ce marché de Noël a récemment obtenu le label « Villes et Villages de Noël » qui récompense l'authenticité et la richesse du patrimoine. À Eguisheim, la priorité est accordée à une trentaine d'artisans et créateurs qui rivalisent d'étals alléchants et de maisonnettes scintillantes!

DU 28 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE

Marché de Noël

STRASBOURG

Chaque année depuis 1570, Strasbourg accueille le marché de Noël, le fameux Christkindelsmärik (Marché de l'Enfant-Jésus), le plus ancien de France et l'un des plus anciens d'Europe. Il se déploie sur une douzaine de places, reliées entre elles par des cordons de lumière. Les façades se parent de leurs plus beaux atours et à la nuit tombante, la magie s'installe. Au cœur de cet écrin de lumière, la cathédrale s'élève, tel un joyau.

LES VENDREDIS, SAMEDIS **ET DIMANCHES DU 28** NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE. PROLONGATION LUNDI 22 ET MARDI 23 DÉCEMBRE

Marché de Noël authentique

KAYSERSBERG

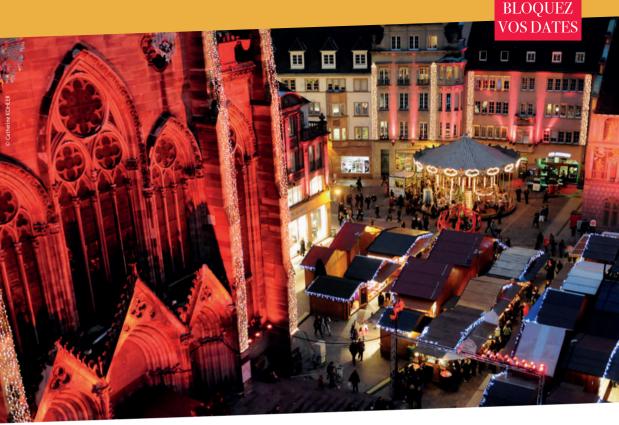
La cité médiévale de Kaysersberg, adossée au pied des remparts à l'ombre des ruines de son château, vous invite à une balade enchanteresse entre les 30 étals de son marché artisanal en plein cœur d'un cadre pittoresque et authentique du XVIIe siècle... Émerveillement garanti pour petits et grands! Faites le plein de cadeaux: jouets en bois, décors de table, couronnes de l'Avent, poteries, bijoux...

DU 24 NOVEMBRE AU 28 DÉCEMBRE (FERMÉ LE 25)

Les Étoffes de Noël

MULHOUSE

Retrouvez un marché de Noël alsacien traditionnel en plein cœur du centre historique de Mulhouse et découvrez sa particularité, l'étoffe de Noël, tissu créé chaque année pour décorer les façades et les rues piétonnes et donner un écrin festif au marché de Noël.



DU 28 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE

La Grand Sapin

STRASBOURG

Trônant place Kléber du haut de sa trentaine de mètres, il est habillé d'une décoration scintillante chaque année différente. À ses pieds, le Village du Partage accueille des associations caritatives qui invitent à se rassembler dans un esprit de fraternité.

DU 29 NOVEMBRE AU 4 JANVIER

« Noël à Sélestat »

SÉLESTAT

À l'heure de l'Avent, la ville de Sélestat se met sur son 31 et multiplie les animations pour le bonheur des familles. Sont au rendez-vous: de nombreux ateliers de Noël à la Maison du Pain, un défilé de la Saint-Nicolas, un village de Noël sur la place d'Armes et des expositions portant notamment sur la plus ancienne mention écrite de l'arbre de Noël, visible cette année du 29 novembre

au 4 janvier dans la crypte de l'église Saint-Georges.

DU 29 NOVEMBRE AU 4 JANVIER, DU MERCREDI AU DIMANCHE

Rêves et veillées à l'Écomusée d'Alsace

UNGERSHEIM

Dans cet étonnant village décoré de manière authentique, naturelle et quelquefois surprenante, les visiteurs sont entraînés dans un parcours intimiste. Les belles maisons alsaciennes, dont certaines affichent quatre siècles, prennent vie. Des familles présentent des veillées du début du siècle dernier et dévoilent leurs rêves... Expositions « Sapins de Noël d'hier et d'aujourd'hui », « Les personnages de Noël dans la tradition alsacienne » et « Rêve d'enfants ».

TOUS LES WEEK-ENDS, DU 30 NOVEMBRE AU 26 DÉCEMBRE

Noël Bleu

GUEBWILLER

Les magnifiques façades historiques de Guebwiller prennent vie sur des créations vidéo et sonores inédites. Au programme: spectacles de mapping vidéo sur les deux églises et sur la façade de l'hôtel de ville, expo-vente de céramiques sur le thème des assiettes au Musée Théodore Deck, visites audio-guidées aux Dominicains de Haute-Alsace, marché de Noël et de nombreuses autres découvertes lumineuses!





DU 29 NOVEMBRE AU 28 DÉCEMBRE

Marché de Noël

RIQUEWIHR

Au moment de Noël, Riquewihr, cité viticole classée parmi les « Plus Beaux Villages de France », ruisselle de lumières... Son Marché de Noël traditionnel dans un décor féerique de ruelles pittoresques et de façades parées de décors scintillants est un condensé du charme de l'Alsace.

LES 6, 7, 13 ET 14 DÉCEMBRE Marché de Noël médiéval

RIBEAUVILLÉ Authenticité et richesse patrimoniale au cœur d'une ville hors du temps : la cité des Ménétriers. Jongleurs, danseurs, baladins, marchands en costume investissent les rues de Ribeauvillé!

DU 1ER DÉCEMBRE **AU 4 JANVIER** Happy Crystal au Musée Lalique WINGEN-SUR-MODER

Il est des régions où les traditions de Noël sont plus ancrées qu'ailleurs... Le très beau musée Lalique se pare de lumière et fait vibrer le cristal dans sa salle d'exposition temporaire. Une véritable plongée dans le Pays des Lumières et la Féerie de Noël. Fermé les 25 décembre et 1er janvier.

LES 13 ET 14 DÉCEMBRE

Marché de Noël des musées et des créateurs

OTTMARSHEIM

Unique en France, ce marché de Noël doit son originalité au fait que seuls des musées viennent y exposer des produits de leurs boutiques. Depuis quelques années, des créateurs y sont également invités.



Le Coup de cœur d'Alsace Tendance[s]

Les expositions de Noël de la Fédération Régionale des Métiers d'Art d'Alsace

La Fédération Régionale des Métiers d'Art d'Alsace (FREMAA) organise deux belles manifestations parallèlement aux marchés de Noël de Strasbourg et de Colmar.

DU 21 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE

Pièces d'exception

COLMAR

Une exposition qui réunit une quinzaine de pièces uniques à la Bibliothèque des Dominicains de Colmar.

DU 12 AU 21 DÉCEMBRE OZ les métiers d'art

STRASBOURG

Manifestation qui rassemble un espace boutique et une expo-vente au sein de la Résidence Charles de Foucauld à Strasbourg. Les idées cadeaux originales n'y manquent

Les Insolites



DU 15 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE

Marché de Noël du Musée de l'Impression sur Étoffes MULHOUSE

Le musée vous invite dans l'univers chaleureux de l'Alsace traditionnelle. Vêtements, coiffes et autres accessoires d'époque, mis en scène dans un décor original et inédit d'étoffes, sont autant de témoignages historiques qui vous convient à un voyage extraordinaire dans le temps.

LES 20, 23, 28, 30 DÉCEMBRE ET 3 JANVIER

Ombres et lumières

SAINTE-MARIE-AUX-MINES
En longeant les parois des galeries taillées
au XVIº siècle, vous plongez dans une
atmosphère magique faite de contrastesombres, lumières, silences, résonancesunivers des mineurs d'antan. À prévoir
pour la visite: vêtements chauds et bonnes
chaussures!

DU 28 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE

Le Noël du Livre

STRASBOURG

Beaux livres, gravures anciennes, alsatiques et cartes postales anciennes... C'est dans la grande salle de l'Aubette, place Kléber, que les bouquinistes vous accueillent.

DU 29 NOVEMBRE AU 4 JANVIER

Festival de l'imaginaire

SCHIRMECK

Schirmeck mêle l'ordinaire et le merveilleux avec sculptures animées et décors enchanteurs dans les vitrines et les places du centre-ville, où fourmille durant toute la période du festival un peuple imaginaire sur fond d'univers surnaturel.

DU 29 NOVEMBRE AU 4 JANVIER

« Viens sur ma planète rencontrer le Père Noël »

UNGERSHEIM

Durant toute la période de Noël, le Parc du Petit Prince invite tous ses visiteurs à un voyage poétique sur la planète du héros d'Antoine de Saint Exupéry.

Des vols de nuit à bord des 2 ballons captifs et de l'aérobar, ainsi qu'un magnifique spectacle seront proposés.

Sauf les 1,2,78,9,15,16 et 25 décembre 2014

16 SOIRÉES DU 5 AU 30 DÉCEMBRE

Noël au Parc

WESSERLING

Les jardins enchanteurs du Parc de Wesserling s'illuminent comme par magie, le temps d'une visite imaginaire dans le passé textile de cette ancienne manufacture royale.

LES 12, 13, 14 DÉCEMBRE

Marché de Noël d'Antan Village 1700

NEUF-BRISACH

À Neuf-Brisach, place forte classée au patrimoine mondial de l'UNESCO, Noël se vit à l'époque de Vauban. Exposants et figurants en costumes d'époques, métiers d'autrefois, taverne, sanglier à la broche, animaux de la ferme... Remontez le temps avec ce marché de Noël pas comme les autres!

LE 13 DÉCEMBRE Marché de Noël du village du Hans Trapp MOLSHEIM

Marché de Noël autour du grand sapin sur la place de l'Hôtel-de-Ville avec vente de décorations, produits du terroir et vin chaud. Vous trouverez également une exposition d'artisanat au 1° étage de la Metzig.

LES 13 ET 14 DÉCEMBRE

Marché de Noël

BOUXWILLER

Quand toute l'Alsace revêt sa tenue éblouissante d'illuminations et de décors, le Pays de Hanau se prépare aussi à la plus belle des fêtes. Aux portes du Parc Naturel Régional des Vosges du Nord, découvrez ce petit marché de Noël pas comme les autres.

31 DÉCEMBRE

Le Réveillon aux flambeaux FERRETTE

Partagez une marche éclairée aux flambeaux, agrémentée d'un verre de crémant offert dans l'enceinte du site magique du château de Ferrette.

DU 25 NOVEMBRE AU 6 JANVIER

18 chasses aux trésors de Noël

WISSEMBOURG, NIEDERBRONN-LES-BAINS, HAGUENAU, MARMOUTIER, ROSHEIM, OBERNAI, BARR, SÉLESTAT, MARCKOLSHEIM, KAYSERSBERG, MUNSTER, EGUISHEIM, GUEBWILLER, SOULTZ, MASEVAUX, CERNAY, THANN Grâce aux chasses aux trésors, c'est toute la magie de Noël qui se dévoile. En famille ou entre amis, voici une manière ludique de découvrir l'Alsace! Accessibles gratuitement au départ des offices de tourisme participants grâce à un livret de jeux.

Les Marchés de Noël du terroir

DU 29 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE. FERMÉ LE 25 DÉCEMBRE

Marché de la gastronomie et de l'artisanat

ORFRNAL

L'Avent se vit à Obernai sous le signe de la magie, de la Féerie et de l'authenticité des Noël d'antan. Sur 4 jolies places du centreville, des chalets soigneusement décorés vous invitent à garnir vos paniers de produits du terroir et d'objets faits main.

LES 29 ET 30 NOVEMBRE

Marché de Noël traditionnel

MARCKOLSHEIM

C'est un marché de Noël authentique avec stands d'artisanat local et produits du terroir. Nombreuses animations pour les petits et les grands avec présence du Père Noël, balade à dos d'âne et atelier maquillage...

LES 6 ET 7 DÉCEMBRE Marché aux sucreries Hansel et Gretel

FRSTEIN

C'est un marché dédié aux produits sucrés... sous toutes leurs formes! Nombreuses démonstrations réalisées par des chefs et animations musicales. comme un concert de l'Avent.



LES 30 NOVEMBRE ET 1ER DÉCEMBRE, LES 7 ET 8 DÉCEMBRE. LES 14 ET 15 DÉCEMBRE

Marché de Noël

BARR

Les Marchés de Noël de Barr sont composés exclusivement d'artisans des métiers de bouche, de l'art de la table, de l'art floral et d'artistes invités.

LES 13 ET 14 DÉCEMBRE Noël au Pays

HANAU

Bouxwiller accueille son traditionnel marché de Noël réputé pour la qualité des produits exposés. Mais le Christkindelsmärik de Bouxwiller est bien plus qu'un marché. Dans les rues de la vieille ville illuminée, sur la place du Château, des décors et animations sont proposés tout au long du week-end. C'est ainsi que vous croiserez Hans Trapp et Christkindel.

LES 19 ET 26 DÉCEMBRE

Marché de Noël des produits de montagne

Venez découvrir toute la palette de saveurs que recouvrent les recettes des montagnes vosgiennes lors de ces deux journées à ne pas manquer.

LE 21 DÉCEMBRE

Marché de Noël campagnard **NIEDERSTEINBACH**

Ce marché pas comme les autres met en avant des produits authentiques fabriqués de façon artisanale: vin et crémant d'Alsace, salaison, foie gras, pain paysan, gâteau aux pommes de terre, fromage de chèvre...

LES 22 ET 23 NOVEMBRE

Le week-end des saveurs **CLEEBOURG**

Pour bien préparer Noël, venez découvrir et choisir les vins qui s'accorderont parfaitement avec vos plats de fête! Dégustations, conférences et marché du terroir agrémenteront ce week-end des saveurs.

LES 27 ET 28 DÉCEMBRE Marché du Réveillon

LA PETITE-PIERRE

Profitez du cadre enchanteur de la vieille ville de La Petite-Pierre pour terminer en beauté cette année. Artisans. commerçants et associations vous attendent au château pour partager leur savoir-faire et embellir votre réveillon par de nombreuses animations autour de contes et légendes. À la nuit tombée s'écrit l'histoire du 10e renne du Père Noël, Flamboyant, cousin du cerf majestueux de nos forêts vosgiennes.

DU 26 AU 31 DÉCEMBRE Marché de l'An Neuf

MUNSTER

À Munster, les festivités de Noël se poursuivent par un marché original qui propose des produits d'Alsace et d'ailleurs, tous préparés artisanalement.





Les Animations

DU 21 NOVEMBRE AU 23 DÉCEMBRE

Crèche mécanique du Marché de Noël des enfants

COLMAR

Place des Six-Montagnes-Noires, sur le marché de Noël des enfants, venez découvrir la crèche mécanique où les automates des Rois Mages, de Marie, Joseph et Jésus s'animent, entourés des animaux de l'étable.

DU 28 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Les Noëlies

Ce festival est un incontournable rendez-vous des traditions musicales de Noël en Alsace. Pour sa 12e édition, retrouvez sur l'ensemble du territoire alsacien et durant toute la période de l'Avent: 19 concerts, la 5e édition du Sentier des crèches et une exposition de nativités.

DU 28 AU 30 NOVEMBRE ET TOUS LES WEEK-ENDS DU 6 AU 21 DÉCEMBRE

Les Jeux du Parvis de la Collégiale

THANN

Sur le thème du célèbre film de Tim Burton « Edward aux mains d'argent », entrez dans la magie de Noël dans le Pays de Thann et venez découvrir ce spectacle entre poésie et émotion.

DU 23 NOVEMBRE AU 5 JANVIER

Exposition « Tables de fête signées Beauvillé »

CAVE DE RIBEAUVILLÉ

Découvrez le savoir-faire de la manufacture d'impression.



DU 28 NOVEMBRE AU 4 JANVIER 2015

Festival Tradi'sons

SOULTZ-SOUS-FORÊT

Ensemble d'animations dédiées à Noël, sur le thème du XVIIIe siècle. Au programme : pièce de théâtre, présence de Hans Trapp et Christkindel, contes, marché de Noël et arbre de Noël géant.

DU 29 NOVEMBRE AU 4 JANVIER

Ateliers participatifs de gâteaux et décors de Noël à l'Écomusée d'Alsace

UNGERSHEIM

Découvrez les secrets de fabrication des gâteaux de Noël alsaciens et apprenez à confectionner de magnifiques décors en matériaux naturels: bougies, centres de tables, couronnes de l'Avent.

DU 28 NOVEMBRE AU 4 JANVIER

Sentier de Lumières

SAVERNE

Circuit d'illuminations des façades du centre-ville de Saverne qui met en valeur le patrimoine de la cité, de la place de la Gare à la place Saint-Nicolas.

DU 29 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE

Les concerts de Noël **STRASBOURG**

La tonalité de Noël se décline dans la ville, à travers un programme de plus de 50 concerts. Orchestres, chorales, gospels, concerts de duos ou solistes... résonnent dans la cathédrale Notre-Dame ainsi que

dans les églises et chapelles de la ville.

DU 1^{ER} AU 31 DÉCEMBRE Le château du Haut-Kœnigsbourg au fil de Noël

Le château du Haut-Koenigsbourg revêt ses plus beaux atours. Par touches de couleurs et de sons, une mise en scène lie l'histoire du château aux traditions de Noël. L'occasion de retrouver l'atmosphère de la cuisine médiévale en pleine préparation, l'ambiance du repas de fête organisé par l'empereur Guillaume II,

le calendrier de l'Avent aux enluminures médiévales, les décorations des sapins de Noël.

LE 5 DÉCEMBRE

La Saint-Nicolas

VII LÉ

Défilé de Saint Nicolas, photos avec le saint Nicolas place du Marché, vente de chocolat chaud, de mannele, de vin chaud et de soupe au profit du Téléthon.

LE 5, 12, 20,23 ET 30 DÉCEMBRE Le Noël d'antan raconté par un guide NFUF-BRISACH

Neuf-Brisach, ville fortifiée inscrite au patrimoine de l'UNESCO, vous propose une visite avec un guide costumé qui vous contera le Noël d'antan agrémenté de mille et une anecdotes sur la tradition de Noël à l'époque de Louis XIV!

GARE DE L'EST À PARIS

Suivez le petit bonhomme

33 ANS C'EST L'ÂGE DU BONHEUR DIT-ON. ÇA TOMBE BIEN, LE MARCHÉ ALSACIEN DE LA GARE DE L'EST SOUFFLERA CETTE ANNÉE, À PARIS, SES 33 BOUGIES.

e chiffre faste représente les 33 miracles du Christ, les 33 ans du règne de David à Jérusalem, les 33 vertèbres qui soutiennent le corps comme il se doit, etc. Voici donc que l'indéracinable et indémodable marché alsacien entre dans l'âge parfait, celui du plein développement.

Le rendez-vous parisien, place to be des réjouissances de Noël dans la capitale, sera encore une fois le parvis de la gare où les stands de la région offriront une belle palette de produits du terroir et d'objets artisanaux pour fêter dignement l'événement.

Friandises, charcuterie, décorations de Noël, vin et eau-de-vie, le meilleur de

la gastronomie et le must de l'artisanat seront disponibles sur place et des dégustations gratuites proposées certains jours de la semaine. Bienvenue aux enfants.

Le thème de cette année 2014 sera le Mannele ou Mannala qui rime avec saint... Nicolas. Le délicieux petit pain au lait en forme de petit bonhomme donnera le ton des festivités, sous la houlette du véritable patron de Noël en terre d'Alsace.

Parvis de la gare de l'Est Du jeudi 4 au vendredi 19 décembre.



DU 6 DÉCEMBRE AU 11 JANVIER

La Forêt Enchantée

ALTKIRCH

La Forêt Enchantée est une forêt magique habitée de personnages des contes et légendes du Sundgau qui redonnent vie à tout l'imaginaire du Sud-Alsace. La Fée aux Fleurs, la Vierge Noire, les nains de la Gorge-aux-Loups, la sorcière de Koestlach, le dragon de feu...

LES 6 ET 7 DÉCEMBRE Marché de Saint-Nicolas

SAINTE-MARIE-AUX-MINES

Dans l'écrin verdoyant de la vallée de Sainte-Marie-aux-Mines, la place Foch s'anime pour fêter la Saint-Nicolas autour de nombreuses animations et d'un marché thématique.

LES 6, 13, 20 DÉCEMBRE

La ronde du veilleur de nuit TURCKHEIM

Ronde à travers les rues de la ville du veilleur de nuit en costume d'époque portant hallebarde, tricorne, lanterne et cor. Vous pourrez le rencontrer au détour d'un pavé, à 22h, les trois premiers samedis du mois de décembre.



LE 14 DÉCEMBRE Mélodies pour gourmets

MARMOUTIER

Ce concept réunit à la fois les plaisirs de la bouche et de l'ouïe. Des menus spéciaux « Mélodies pour gourmets » sont proposés par des restaurateurs de Marmoutier, tandis que l'ensemble musical « d'Rhinwagges » se charge d'éterniser l'après-midi autour d'une promenade digestive musicale.

LE 20 DÉCEMBRE

La Sainte-Lucie

SOUFFLENHEIM

Les potiers de Soufflenheim vous accueillent dans leurs boutiques pour célébrer la Sainte-Lucie, sainte dédiée à la lumière.

Pour cela, les magasins se parent de chemins

lumineux et les artisans vous accueillent en toute convivialité dans une ambiance de fête. Balade nocturne aux lampions, accompagnée au départ de l'office de tourisme (sur inscription).

LE 21 DÉCEMBRE

Défilé nocturne avec Christkindel et Hans Trapp

WISSEMBOURG

Le Hans Trapp, accompagné des chevaliers brigands, est annoncé au son des tambours par des moines affolés. Un cortège aux flambeaux et une féerie pyrotechnique entourent le char de Christkindel.

Les expositions



DU 25 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Expositions sur le thème d'un Noël d'antan

NIEDERBRONN-LES-BAINS

Exposition-concours de couronnes, crèches et décors de tables autour d'une belle mise en scène d'un Noël comme autrefois.

CHAQUE WEEK-END ENTRE LE 29 NOVEMBRE ET LE 28 DÉCEMBRE

Anges, messagers d'amour SARRE-UNION

Exposition de sculptures, peintures et découpages de Guy Untereiner et Marièle Gissinger sur le thème des anges, à l'église protestante et à l'église Saint-Georges.

DU 30 NOVEMBRE AU 6 JANVIER 2015

Crèches de Noël en céramique

BETSCHDORF

Exposition et vente de crèches de Noël, traditionnelles ou contemporaines avec possibilité de participer à une démonstration dans l'atelier du potier : décoration d'une boule de Noël en argile.

Les Fenêtres & Calendriers de l'Avent

(VOIR PAGE 52)

OFF ! Derrière le papier,



Maude a une bonne idée...

Alsace Tendance[s] m'a donné l'idée de visiter le Musée Vodou à Strasbourg. Incroyable voyage que ce musée! Peut-être que le célèbre marié alsacien, l'ami Fritz, pourrait s'y rendre à son tour? Il y apprendrait à conjurer le sort car passer, chaque été, devant Monsieur Le Maire pour se remarier. c'est un sacré aveu de malchance!

Chère Maude, on lui passera le message et il aura jusqu'à l'été prochain pour rompre ce mauvais sort qui le fait se remarier éternellement. Mais on vous avoue qu'on serait bien triste à l'idée de se priver d'une si belle fête! Un peu comme si Saint-Nicolas ne passait plus nous voir le 6 décembre...

Alain a la pluie rancunière...

Chère rédaction d'Alsace Tendance[s], sur votre suggestion, je me suis rendu au Festival Météo à Mulhouse. Il porte bien son nom, il a plu! Merci bien pour vos conseils. Amicalement.

Cher Alain, vous vous trompez certainement. En Alsace, il fait toujours beau! Pour ce faire, la rédaction d'Alsace Tendance[s] vénère Christkindel qui, en plus de distribuer des cadeaux aux enfants sages, réussit cet incroyable tour de force. Comment?! Vous ne connaissez pas notre bonne fée, rendez-vous vite page 50!

il y a le lecteur

Ses questions. Nos réponses...

Rémi a besoin d'une chaussure à son pied...

Chère rédaction d'Alsace Tendance[s], je suis un fidèle abonné et j'ai déjà pris ma plume pour te questionner afin de découvrir qui était la jeune femme de la couverture de ton numéro de Noël. Au dernier numéro, je suis à nouveau tombé amoureux de ton égérie fleurie. Allez, dis-moi... Oui est-ce???

Cher abonné, vous l'avez certainement remarqué au fil de vos lectures : toutes les Alsaciennes sont jolies. Notre égérie pourrait donc s'appeler Eva, Maria, Camille ou Zoé. Ce qui nous semble important désormais, c'est que vous trouviez chaussure à votre pied! Pour cela, on vous conseille d'arpenter nos adresses secrètes, page 44. Autant dire que cette page a été concoctée rien que pour vous... et vos amis célibataires! Psst: n'oubliez pas de vous réabonner (page 60)!

Olivier a besoin d'éclair cissements...

Très cher Alsace Tendance[s], j'ai aimé tout particulièrement vos pages Manifestations qui m'ont bien aidé à faire mon programme de l'été. Mais une question me taraude, autrement dit me titille: pourquoi mettezvous les coups de cœur à la fin de vos pages?

Cher Olivier à l'œil de lynx, on vous remercie pour votre question. Sachez que la rédaction est une somme d'individualités variées mais qui partagent un point commun: nous sommes de grands enfants! Et comme tous les enfants devant une assiette de petits pois/carottes/choux de Bruxelles/macaroni, on termine toujours par le meilleur! Nos coups de cœur, tout comme les chocolats de Christophe Meyer de la pâtisserie Christian, on se les garde pour le dessert (page 45).

Bacarya besoin d'un coach...

Cher magazine, vous avez fait un spécial 1000 ans de la Cathédrale de Strasbourg. Ma mamie, qui habite à Wasselonne, fête son anniversaire. Elle aura bientôt 60 ans. Vous pouvez en faire un article?

Cher Bacary, on ne souhaite pas mêler travail et vie personnelle. Tu comprendras aisément pourquoi nous ne pouvons répondre à ta demande. Cependant, nous avons plaisir à te donner un bon conseil: ne jamais comparer une dame à une autre, même si l'une est bien plus jeune que l'autre, ça ne fait pas forcément plaisir! En revanche, on félicite chaleureusement ta mamie, elle semble avoir un petit-fils attentionné et on l'invite à passer encore plus de temps avec toi, grâce à nos pages Famille (56).



GALERIE CHANTAL BAMBERGER

16, rue du 22 Novembre 67000 Strasbourg

Le lieu ressemble en tout point à un endroit cocon. Rue du 22 Novembre, il faut lever le nez pour repérer la Galerie de Chantal Bamberger qui se trouve au 1er étage d'un bel immeuble cossu. En toute intimité, les expositions défilent au gré du parquet qui craque sous les pas des amateurs, néophytes ou experts arpentant cette adresse bien connue pour la qualité des plasticiens qui y exposent.

www.galerie-bamberger.com

GALERIE YVES IFFRIG

6, rue des Charpentiers 67000 Strasbourg Attention, pointure du marché de l'art! Yves Iffrig bénéficie d'une réputation qui dépasse largement la scène culturelle alsacienne. Le galeriste, aux choix cohérents et rigoureux, est aussi connu pour être le Directeur Artistique de St'art, la Foire d'Art Contemporain de Strasbourg qui joue les outsiders chaque année en novembre.

Artistes en galeries...

ET AUTRES CHUCHOTEMENTS ARTISTIQUES.
PAR NADÈGE MOREAU.

RADIALART CONTEMPORAIN

11. Ouai de Turckheim 67000 Strasbourg

Il fallait oser. À deux pas de l'imposante architecture du Musée d'Art Moderne et Contemporain de Strasbourg, une petite galerie tire son épingle du jeu. Radial Art Contemporain soutient la création contemporaine nationale ou internationale sous ses formes diverses, le plus souvent minimalistes. Elle doit sa renommée à sa programmation téméraire et aux goûts bien ancrés du galeriste et peintre Frédéric Croizer.

radial-gallery.eu

GALERIE AUDET

32, rue Berthe Molly 68000 Colmar

De belles signatures de design dialoguent allégrement avec les plasticiens défendus par cette galerie éclectique située au cœur des rues pavées de Colmar. Les galeristes, Pierre Audet et Valérie Delplanque-Hauer, expérimentent les associations les plus audacieuses en mêlant objets d'art, peintures, sculptures, mobilier, traduisant au gré de leur choix d'expositions un goût prononcé pour le geste artistique sous toutes ses formes.

www.galerie-audet.fr

COURANT D'ART

10, rue des Tanneurs 68100 Mulhouse

Encadreur, affichiste, graveur, Christian Lang s'est forgé une passion pour les artistes. Il les expose dans un bel espace au cœur du centre-ville et s'est forgé un vrai instinct de galeriste qui lui permet, tour à tour, de présenter des plasticiens aguerris ou émergents. C'est ainsi que l'on y trouve des signatures alsaciennes connues ou en devenir.

www.courantdart.fr



Les inclassables



LA SEMENCERIE

42. rue du Ban de la Roche 67 000 Strasbourg C'est un endroit bricolé avec envie et énergie par ceux qui l'occupent. Des artistes, installés ou en résidence, qui font de ce lieu inattendu du Quartier Gare – une ancienne semencerie industrielle - une adresse où le débat est bienvenu! Expositions, ateliers, workshops, La Semencerie développe un programme d'événements ouvert au public, au questionnement illimité: spectacles, installations, sculptures en verre, bois, métal, matériaux de récupération ou en pâte à modeler, peintures, vidéo, musique, marionnettes ou encore objets de récupération réhabilités. www.lasemencerie.org

LE COULOIR, ZONE D'ART

Zone d'Art 2, rue du Rhin Napoléon 67000 Strasbourg

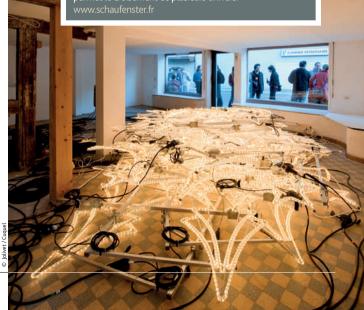
Zone d'Art est le nom d'un bâtiment situé à proximité du Port du Rhin. Ce lieu autogéré permet de découvrir le travail artistique des résidents et de quelques artistes invités. Les personnalités étant très différentes, chacun développe son domaine de recherche plastique. Depuis peu, « le couloir » permet l'organisation d'exposition : quatre-vingtcinq mètres linéaires de couloir, donc, qui permettent aux artistes de faire cheminer le visiteur dans leur œuvre. http://zone-d-art.fr

LE SÉCHOIR

25 rue Iosué Hofer 68100 Mulhouse Un collectif de onze artistes a réveillé une belle endormie, la tuilerie Lesage - ex-Maison de la Céramique - rebaptisée Le Séchoir. Lieu d'expression multiple, l'adresse regroupe ateliers d'artistes et belle salle d'exposition. Dédié à l'art contemporain, le but des artistes de l'association est de travailler en collaboration avec les artistes résidents ou invités et avec les habitants de l'agglomération mulhousienne.

SCHAUFENSTER

19, Quai des Pêcheurs 67000 Sélestat C'est si petit que l'on pourrait passer à côté! Et pourtant, ça serait fort dommage de se priver d'un tel lieu imaginé par Florian Tiedje, artiste photographe installé à Sélestat. Plus qu'une galerie, ce projet est un lieu d'expérimentation où le débat se crée – forcément - dans la rue. En effet, une partie des œuvres n'est visible que depuis la vitrine, celle d'une ancienne épicerie. Détournant l'utilité commerciale du lieu, des créations contemporaines sont présentées au regard des passants. Ouvert à toutes formes de pratiques, la programmation de Schaufenster se veut expérimentale et permet le croisement de plusieurs univers.







Les Grands Crus d'Alsace Pures exceptions

